



CC100 Colony counter

Please read the User Manual carefully before use, and follow all operating and safety instructions!



user manual

english, español

User Manual



LBX CC100 Colony Counter

Preface

Users should read this Manual carefully, follow the instructions and procedures, and beware of all the cautions when using this instrument.

Service

If help is needed, you can always contact your dealer or Labbox via www.labbox.com (declare an incidence)

Please, provide the customer service representative with the following information:

- Serial number (on the back side)
- Description of the problem
- Your contact information

Warranty

This instrument is guaranteed to be free from defects in materials and workmanship under normal use and service, for a period of 24 months from the date of invoice. The warranty is extended only to the original purchaser. It shall not apply to any product or parts which have been damaged on account of improper installation, improper connections, misuse, accident or abnormal conditions of operation.

For claim under the warranty, please contact your supplier.

Contents

Preface	¡Error! Marcador no definido.
Service	¡Error! Marcador no definido.
Warranty	¡Error! Marcador no definido.
Contents	3
1.Safety Instructions.....	3
2.Inspection	4
2.1 Receiving Inspection	4
2.2 Listing of Items.....	4
3.Assembly	5
4.Main part diagram	6
5.Control panel	7
6.Installation.....	7
7.Operation	8
8.Maintenance	10
9.Troubleshooting.....	11
10.Software Instructions (Optional).....	12
11.Software Installation Guide.....	12
12.Software operation guide – Data access	15
13.Software operation guide – Data deletion.....	18
14.Software operation guide – Data Query	20
15.Software operation guide – Data Print	21
16.Software operation guide – Data Saving	24
17.Software operation guide – Change Language	25

1. Safety Instructions

-This colony counter has been designed for laboratory usage only.

-Please read this manual carefully before installing or operating this equipment. The instrument shall not be modified in any way. Any modification will void the warranty and may result in potential safety hazard. We are not responsible for any injury or damage caused by modifying the instrument without authorization.

-To avoid the instrument from being burnt or disordered on operation, please use the power adaptor and USB connecting cable supplied by the manufacturer.

-Don't scratch the surface of the Petri dish holder to avoid affecting the illumination of the backlight.

-If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired. The instrument shall not be modified or altered in any way. Any modification or alteration will void the warranty, void the regulatory certifications and create a potential safety hazard.

-We are not responsible for any injury or damage caused by using the instrument for any non-intended purpose, or modifying the instrument by any person who is not authorized.

-Operating environment: Indoor use, 5 °C to 40 °C max. 80% RH max. Main supply voltage fluctuates up to $\pm 10\%$ of the nominal voltage. Overvoltage category I. Pollution degree II.

2. Inspection

2.1 Receiving Inspection

Unpack the equipment carefully and check for any damages which may have arisen during transport. Please contact your supplier for technical support.



Note:

If there is any apparent damage to the system, please do not plug it into the power line.

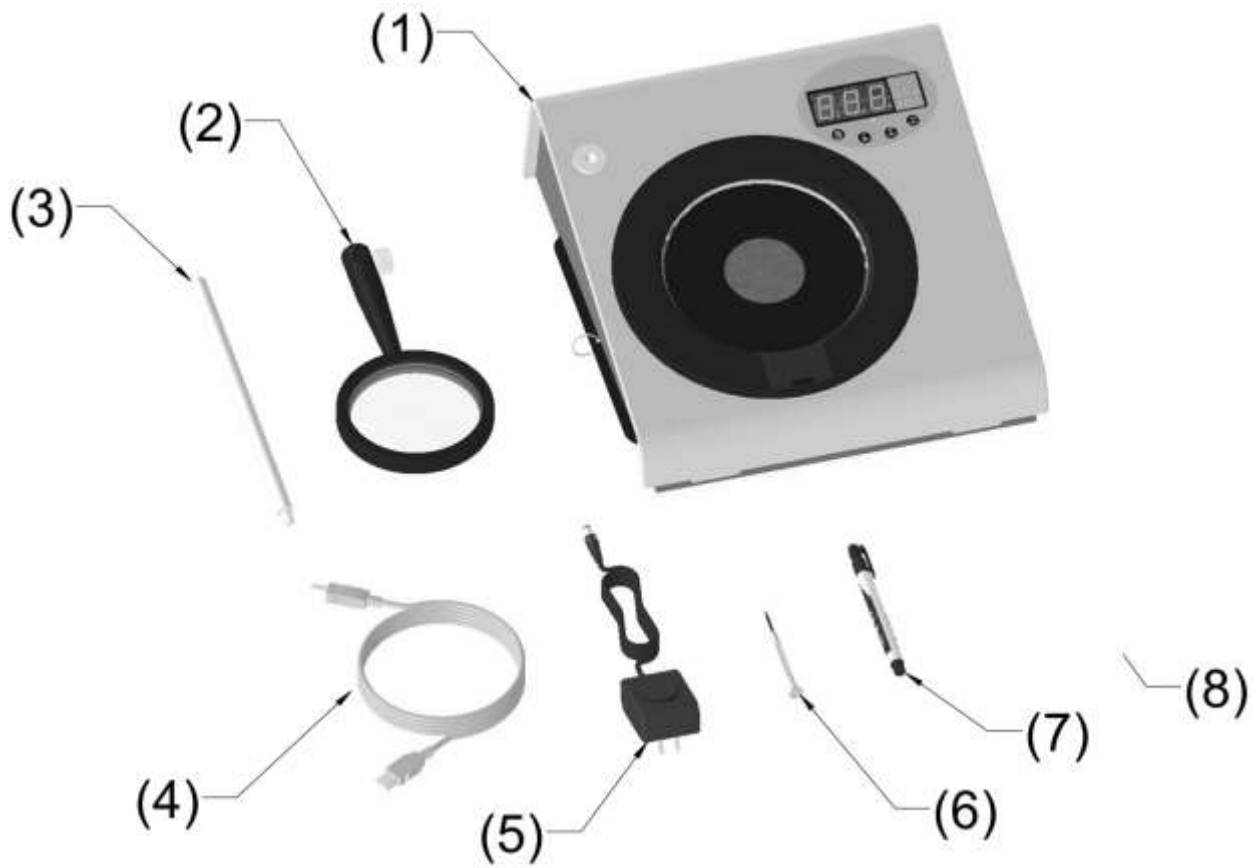
2.2 Listing of Items

The package includes the following items:

Items in CC100 Colony counter	Qty
Colony counter	1
Magnifier	1
Magnifier holder	1
AC/DC switch adaptor	1
Marking pen (black)	1
Screwdriver	1
User Manual	1
Items in CC100 Software (Optional)	Qty
PC Software USB flash drive	1
USB connecting cable	1
Instruction manual	1

Table 1

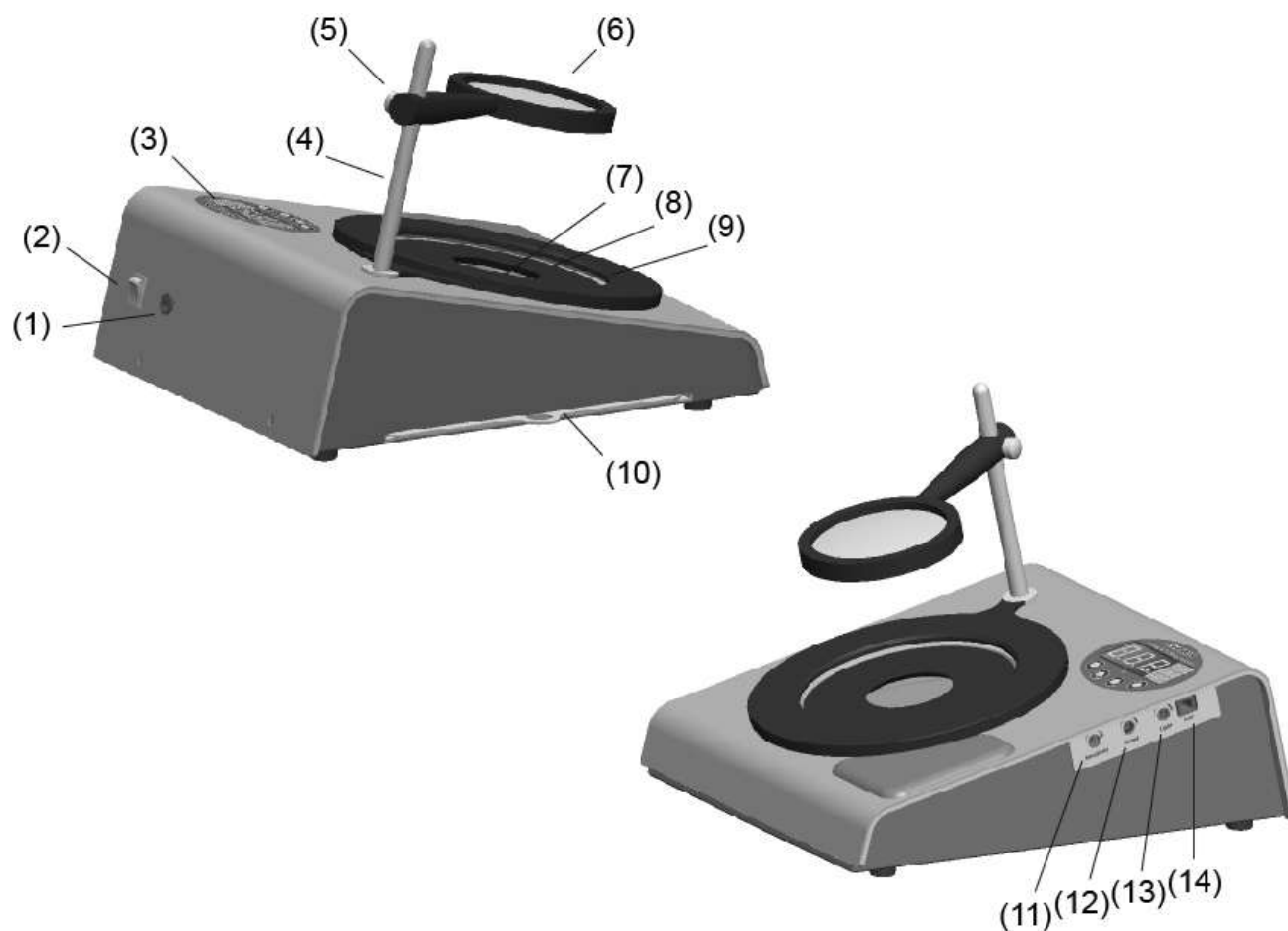
3. Assembly



Item description	Number
Colony counter	1
Magnifier	2
Magnifier holder	3
USB connecting cable (optional)	4
AC/DC switching adaptor	5
Screwdriver	6
Marking pen (black)	7
PC Software USB flash drive (optional)	8

Table 2

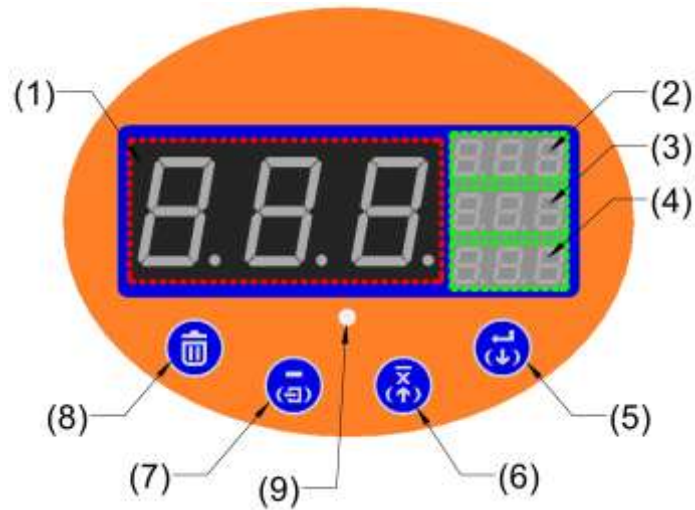
4. Main part diagram



Item description	Number
Power socket	1
Power switch	2
Control panel	3
Magnifier holder	4
Adjustable screw	5
Magnifier	6
Petri dish position	7
Petri dish holder (60 mm)	8
Adjustable petri dish holder (90~150 mm)	9
Background plate	10
Pressure sensitivity regulator	11
Acoustic counting signal regulator	12
Light intensity regulator	13
USB connecting port	14

Table 3

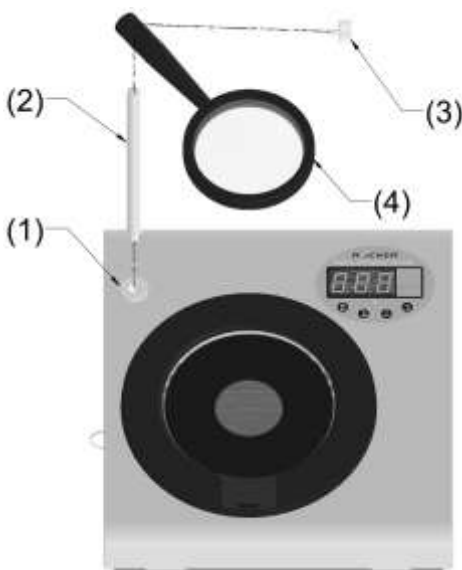
5. Control panel



Item description	Number
Counted value display (LED-A)	1
Storage value display (LED-B)	2
Storage value display (LED-C)	3
Storage value display (LED-D)	4
Save / Next	5
Average / Previous	6
Back / Exit	7
Delete	8
USB connecting indicator (green: connected, red: off)	9

Table 4

6. Installation



Item description	Number
Magnifier position	1
Magnifier holder	2
Adjustable screw	3
Magnifier	4





Table 5

1. Plug the power cord into the main unit and make sure the supplied voltage is within affordable range of power adaptor.
2. Install the magnifier on the main unit by following above diagram and adjust the height of magnifier properly.
3. If you want to transfer the counting data to a computer, please use USB cable provided to connect PC and colony counter and start the operation of software. For the first time use, please install the software by referring to the file of "PC Software Installation and Operation" on USB flash drive.
4. Please use the screwdriver provided to adjust the pressure sensitivity, acoustic volume, illumination required.
5. Change background plate (White/Black) if necessary
6. Please keep the Petri dish position and the magnifier clean to assure good light transmission.





7. Operation

Key and Signal

(1) Normal Mode

	SAVE	Store the count in the memory
	AVERAGE	Average saved counts < display value on (LED-A) >
	BACK	Decrease the value on (LED-A) (alarm with a beep)
	DELETE	Delete the count < alarm with long beep >





(2) View Mode

	EXIT	1). Press and hold this key for 1 second to enter < View Mode > when the display on (LED-A) is "000". 2). Press this key again to exit the <View Mode>
	NEXT	Check the next record
	PREVIOUS	Check the previous record
	DELETE	Delete selected record on display (LED-B/C/D)

(3) Indicator Light

- **Green light:** when the green light is ON means the connection is normal and the data transmission is successful. When light is flashing means the data is under transmission.
- **Red light:** when the red light is ON means the connection is abnormal and data transmission is failing.
- **No light:** it means the PC connection is not detectable.







Operation under Normal Mode

	<p>Place the Petri dish (1) on the dish holder and slide the adjuster (2) properly. Attention: For the Petri dish with 60mm in diameter, you can use “Petri dish holder (60mm)” to fix the Petri dish.</p>
	<p>Ensure the display on LED-A is "000" and no count display on LED-B, LED-C and LED-D before counting. If the count shows up, please press “DELETE” key to clear the memory.</p>
	<p>Mark each colony with the marker pen. Every time a colony is marked, the apparatus will register the count on LED-A with a beep and counter advance.</p>
	<p>Press the “BACK” key if over counting occurs (alarm with a beep)</p>
	<p>After counting, press the “SAVE” key, the saved count will be displayed on LED-B.</p>
	<p>Place the next Petri dish and press <SAVE > key to resume the count. Repeat until all dishes have been counted. The saved counts will display on LED-B, LED-C, LED-D in order.</p>
	<p>After you finish counting, press and hold “EXIT” key for 1 second to enter < View Mode > to check the saved counts. Press “EXIT” key again to be back to <Normal Mode></p>
	<p>Press the <AVERAGE> key to display the average count that calculated from all previously saved counts.</p>

Notice:

- If the counted Petri dishes are over 3 batches, the display will only show the record of latest 3 batches. For the record of previous counts, it will be saved, but not shown on display.
- The main unit can store up to 100 records in memory. It will fail to work if the record is over 100. Please delete the record or activate "AVERAGE" facility, so the main unit can resume working.
- If the main unit connects to PC, the saved counts and average counts will be sent to the software on PC when you press "AVERAGE" key.
- Please refer to the file of "Installation and Operation of Software" on USB flash drive for operation of software.

Operation under View Mode

	<p>Press and hold "EXIT" key for 1 second to enter < View Mode >. Notice: The display LED-A will show the total record numbers before you release the "EXIT" key.</p>
	<p>After releasing the "EXIT" key, the saved counts will display on LED-B/C/D. The selected count will flash and LED-A will show the record number of selected count.</p>
	<p>Press the "NEXT" key to check the next record. It will alarm with a beep when it goes to the last record.</p>
	<p>Press the "PREVIOUS" key to check the previous record. It will alarm with a beep when it goes to the first record.</p>
	<p>Press "DELETE" key to delete flashed record. The alarm will sound with a long beep.</p>
	<p>Press "EXIT" key to be back to <Normal Mode></p>

8. Maintenance

- After every use, please wipe the Petri dish position, the magnifier and surface of colony counter by 75% alcohol for sterilization and to gain good illumination.
- Please keep the instrument in well packed box to avoid dust if is not going to be used plan not to use it for a long time.

9. Troubleshooting

Symptoms	Possible causes and Solution
Device fails to start	1. Check the power supply conform to power specified (DC12V) on main unit 2. Check if the power switch is in the ON position 3. Malfunction of internal parts or internal tubing are loose → contact your distributor for repair
Poor LED lighting	1. Adjust the light intensity with a screwdriver 2. The backlight plate or mainboard is broken → contact your distributor for repair.
Acoustic counting signal is too low	1. Adjust the volume with a screwdriver 2. Mainboard is broken → contact your distributor for repair.
Poor pressure sensitivity	1. Adjust the sensitivity with a screwdriver 2. Mainboard is broken → contact your distributor for repair.
The main unit fails to connect with PC	1. Check if the USB cable is connected to the main unit and computer. 2. Check if the USB driver programming is installed 3. Make sure if the PC software is active. 4. Mainboard is broken → contact your distributor for repair.

10. Software Instructions (Optional)

- This software can only be installed on PC or Laptop running Windows operating system. Please use the USB 2.0 cable supplied with the software package to ensure accurate data transfer.
- Recommended System Requirements:

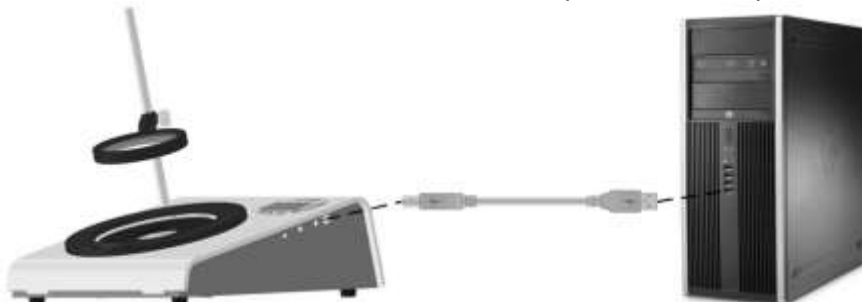
Operating System	Windows XP SP3 32-bit / XP SP2 64-bit Windows Vista SP2 32-bit / Vista SP2 64-bit Windows 7 SP1 32-bit / 7 SP1 64-bit Windows 8 32-bit / 8 64-bit ; Windows 8.1 32-bit / 8.1 64-bit Windows 10 32-bit / 10 64-bit
CPU	Pentium 4 1.5GHz above
RAM	512MB above (1GB preferred)
Hard Disk Space	Installation 100MB above
Interface	USB Port
Resolution	1024 × 768 Pixels

Connection Status:

- When connected to the computer, the main screen displays  and the GREEN indicator on the main unit lights up.
- When disconnected of the computer, the main screen displays  and the RED indicator on the main unit lights up.

11. Software Installation Guide

- Insert the USB flash disk into one of the USB ports on the computer.



- Execute flash drive : \Galaxy-Setup\Galaxy330Install.exe
- Please click “Allow” or “Yes” if a prompt appears on screen asking for your permission.



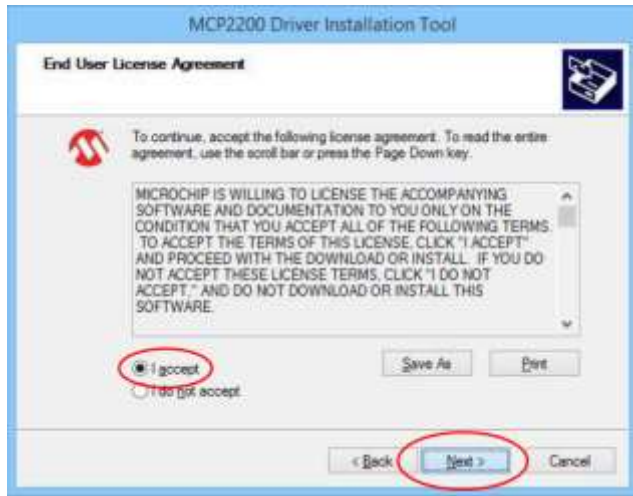
- Click “Setup” to install driver before software installation.
(System auto detect 32- bit or 64 -bit version)



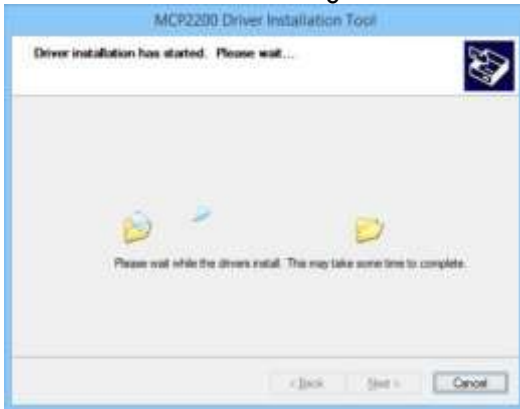
- Note: You must be logged in as an administrator to install this program.

Driver Installation

1. Click “Next” to start installation.
2. Click “I accept” and then click “Next” to begin installation.



3. The driver installation begins and click “Install” to continue installation process.



4. Click "Finish" to complete the installation then begin installing software.

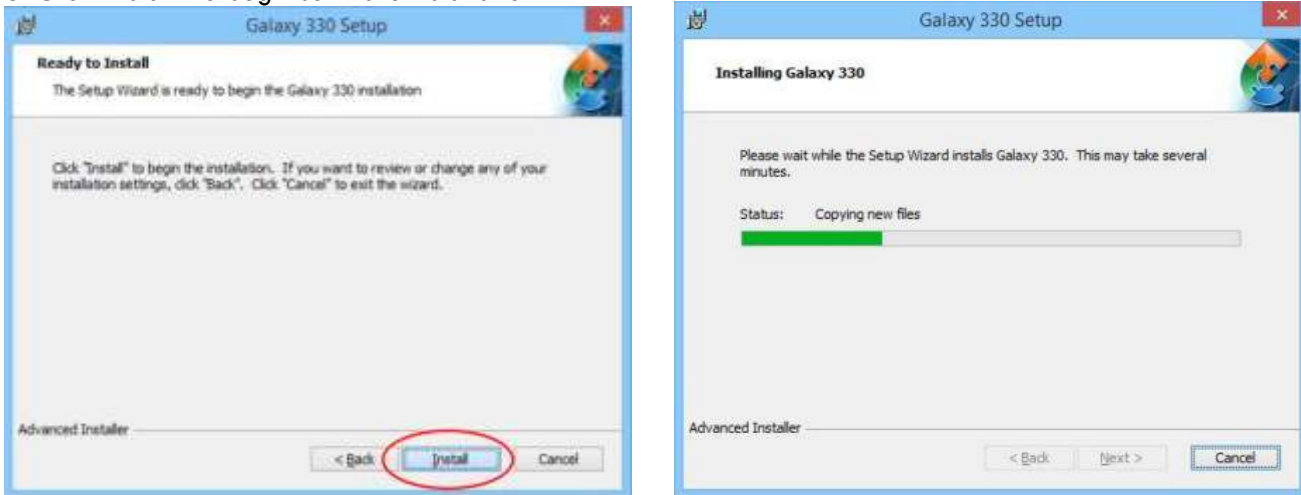


Software Installation

1. Click "Next" to begin software installation.
2. Select installation folder then click "Next" to continue installation process.



3. Click "Install" to begin software installation.



4. Click "Finish" to complete the installation



12. Software operation guide – Data access

(1) Start Program

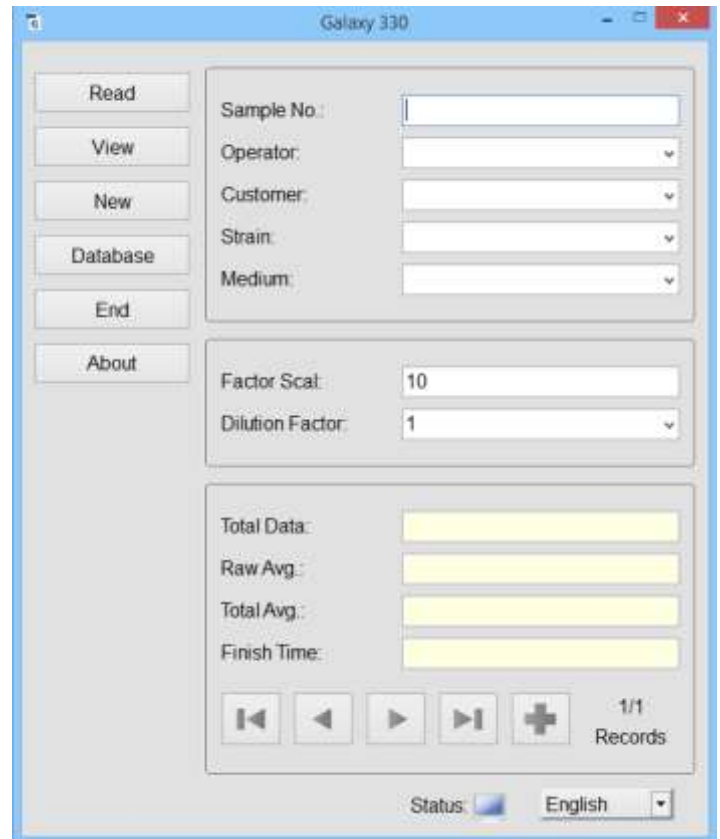
1. Click the Galaxy_330 file icon (as shown below) under the Program Files folder or on the desktop.



2. Execute Galaxy 330 program then the main program screen will be displayed as the right figure.

Note: The main window display may vary depending on the operating system (OS), the user can set the main window properties by performing the following steps:

1. For Windows®, change window properties to Windows classic style.
2. For Windows® XP, click Control Panel → Display Properties → Appearance tab then change the color scheme to Windows classic.
3. For Windows® Vista / 7 / 8 / 8.1 / 10, click Control Panel → Personalization → Theme then change to the Windows Classic theme.

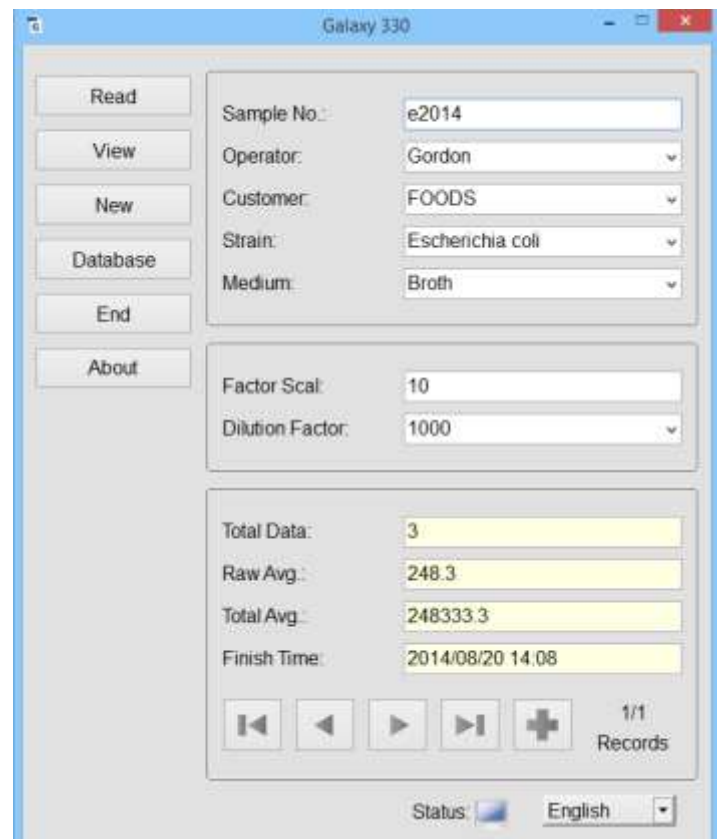




(2) Input Sample data

Sample No: Input Sample Number
Operator: Input Operator Name
Customer: Input Customer Name
Strain: Input Strain Name
Media: Input Media Name
Factor Scal.: Input Dilution Ratio
Dilution Factor: Input Dilution Factor

(3) Connect to Computer


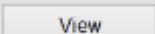
1. Connect to computer with USB cable

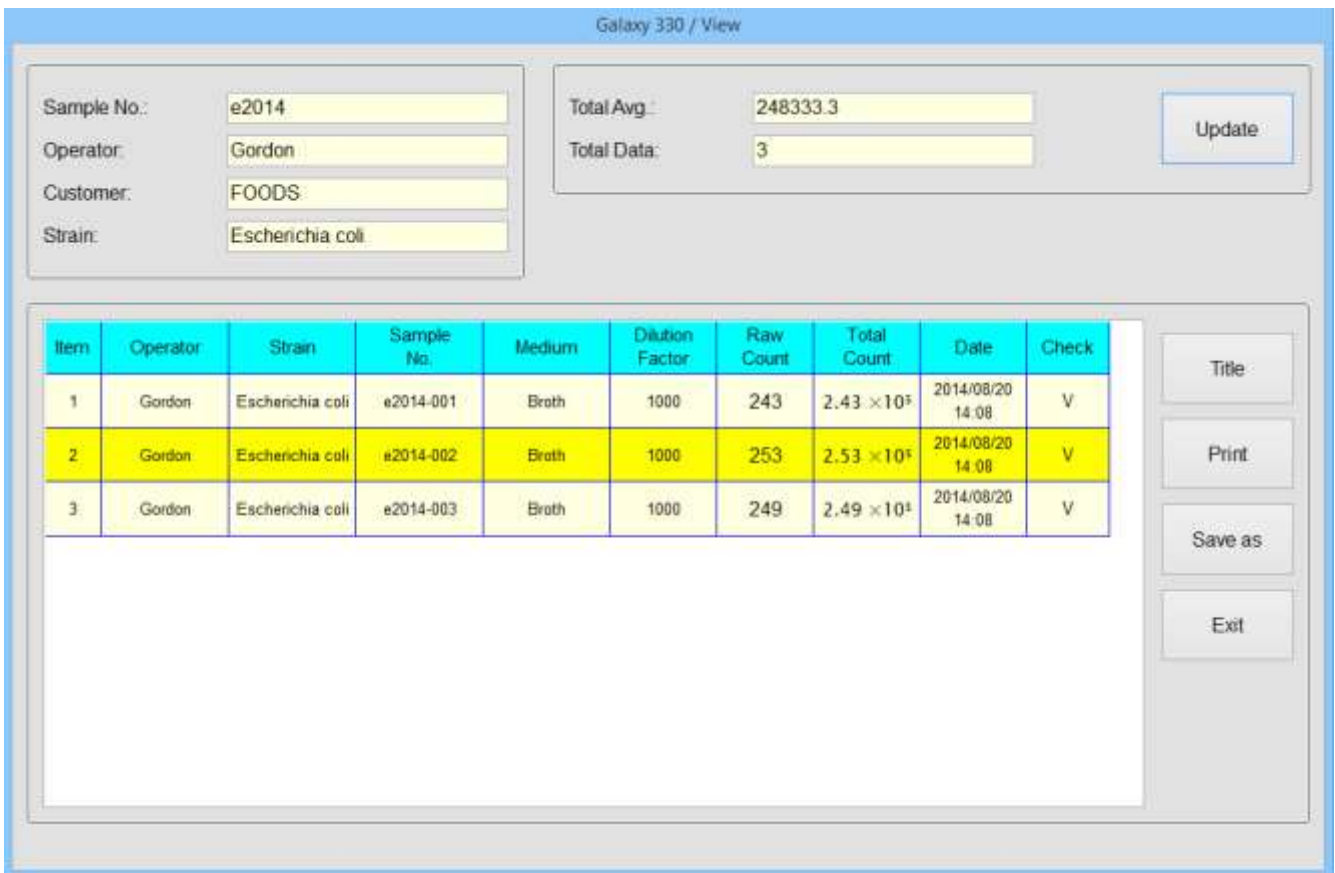


- Switch on Colony Counter then the Status indicator will display connection signal.
- When connected, the status indicator will display  and Colony Counter indicator will display "Green".
- When disconnected, the status indicator will display  and Colony Counter indicator will display "Red".

Note: When the USB is connected, Windows® will automatically detect the hardware and perform driver, please be patient while in process.

(4) Reading and Querying Data

- After counting bacterial colonies in the same sample and same dilution factor on each plate at Colony Counter, press "Average Button"  then each average count value will be automatically transmitted to the computer.
- Press  the main program screen and query all data received.




Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date	Check
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Broth	1000	243	2.43×10^5	2014/08/20 14:08	V
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-002	Broth	1000	253	2.53×10^5	2014/08/20 14:08	V
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Broth	1000	249	2.49×10^5	2014/08/20 14:08	V


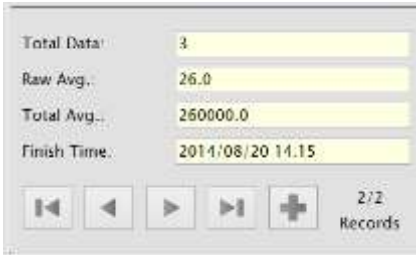



- Press "EXIT" to return to the main program screen.

Note: a set of data can contain max. 100 records and the number from 001 to 999 will be automatically added on counting data for different plate.

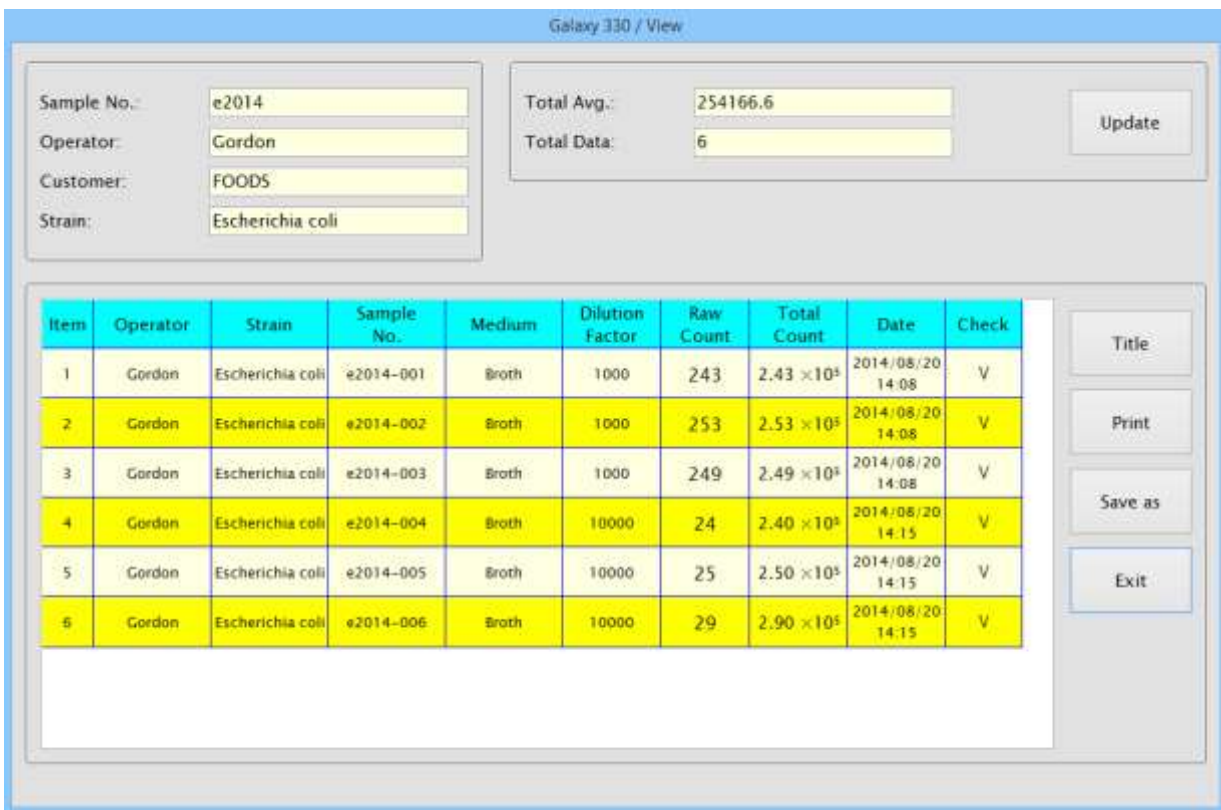
Note: in case the field cannot display all complete information, "... " will appear at the end of the field, then move mouse to the field, all complete information will be displayed after one second.

(5) Reading a new data

1. After completion of counting the following plates of bacterial colonies in the same sample and dilution factor at Colony Counter, press "Average Button"  then the next average counting data will be automatically transmitted to the computer again.
2. When turning into 2/2 Records, press each of the four keys below to switch display on counting data in different dilution factors up to 10 sets of data.

	To the first data	
	To the previous data	
	To the next data	
	To the last data	

3. Press  the main program screen to query all data received.



Galaxy 330 / View

Sample No.: e2014
 Operator: Gordon
 Customer: FOODS
 Strain: Escherichia coli

Total Avg.: 254166.6
 Total Data: 6

Update

Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date	Check
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Broth	1000	243	2.43 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-002	Broth	1000	253	2.53 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Broth	1000	249	2.49 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
4	Gordon	Escherichia coli	e2014-004	Broth	10000	24	2.40 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
5	Gordon	Escherichia coli	e2014-005	Broth	10000	25	2.50 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
6	Gordon	Escherichia coli	e2014-006	Broth	10000	29	2.90 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	V

Title
 Print
 Save as
 Exit

Press "EXIT" to return to the main program screen.

(6) Viewing Data

Please repeat the previous steps for counting the same sample in different dilution factors. After completion of counting all different dilution factors for the same sample, press "View" to view all counting data, delete data, print data or save data as Excel file. Press "Exit" to return to the main program screen.

<<Please refer to respective instruction on how to delete, print or save data below>>

Note: in case the field cannot display all the information, "... " will appear at the end of the field, then move mouse to the field, all complete information will be displayed after one second.

(7) Completing the count

After completing the counts of the previous sample, please press  and follow the above (1) ~ (6) steps to count dilution factors for the next sample.

Note:

- a. After pressing the "New" key, a confirmation screen will appear. Press confirmation key to store all received data in database and then press to view the set of data just saved;
- b. This software can store up to max. 100,000 sets of data, once the number of the stored data exceeds the max. number, it will automatically delete the earliest data and then store the newly created data.

13. Software operation guide – Data deletion

1- Enter View Screen

During connection process, press to query all received data in total 10 fields.

Note: in case the field cannot display all complete information, "..." will appear at the end of the field, then move mouse to the field, all complete information will be displayed after one second.

Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date	Check
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Synthetic me...	1000	243	2.43 ×10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-002	Synthetic me...	1000	253	2.53 ×10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Synthetic me...	1000	249	2.49 ×10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
4	Gordon	Escherichia coli	e2014-004	Synthetic me...	10000	24	2.40 ×10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
5	Gordon	Escherichia coli	e2014-005	Synthetic me...	10000	25	2.50 ×10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
6	Gordon	Escherichia coli	e2014-006	Synthetic me...	10000	29	2.90 ×10 ⁵	2014/08/20 14:15	V

Item	Data Number
Operator	Operator Name
Strain	Strain Name
Sample No	Counted Sample Number
Media	Media Name
Dilution Factor	Dilution Factor for a concentrated sample
Raw Count	Colony count number
Total Count	The number of colonies after conversion
Date	The data-receiving date
Check	Check if the data is valid

2- Select the data you want to delete

If any incorrect count data is found, move mouse cursor to the Check field.

Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date	Check
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Synthetic me...	1000	243	2.43 ×10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-002	Synthetic me...	1000	253	2.53 ×10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Synthetic me...	1000	249	2.49 ×10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
4	Gordon	Escherichia coli	e2014-004	Synthetic me...	10000	24	2.40 ×10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
5	Gordon	Escherichia coli	e2014-005	Synthetic me...	10000	25	2.50 ×10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
6	Gordon	Escherichia coli	e2014-006	Synthetic me...	10000	29	2.90 ×10 ⁵	2014/08/20 14:15	V

Click the left mouse button to "V" sign to make the field become blank

Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date	Check
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Synthetic me...	1000	243	2.43 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-002	Synthetic me...	1000	253	2.53 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Synthetic me...	1000	249	2.49 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
4	Gordon	Escherichia coli	e2014-004	Synthetic me...	10000	24	2.40 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
5	Gordon	Escherichia coli	e2014-005	Synthetic me...	10000	25	2.50 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
6	Gordon	Escherichia coli	e2014-006	Synthetic me...	10000	29	2.90 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	

Note: The blank field indicates the data will be deleted and re-click on the blank field will show the following screen. Click on the unwanted data and press "Update" to confirm the deletion.

Sample No.:	<input type="text" value="e2014"/>	Total Avg.:	<input type="text" value="245500.0"/>	<div style="border: 2px solid red; padding: 5px; display: inline-block;">Update</div>
Operator:	<input type="text" value="Gordon"/>	Total Data:	<input type="text" value="4"/>	
Customer:	<input type="text" value="FOODS"/>			
Strain:	<input type="text" value="Escherichia coli"/>			

Press "Yes" to reconfirm the data deletion. (unable to be recovered after deletion)

Galaxy 330 / Warning

Change Data!! Yes/No

Yes

No

Shown as below after data deletion.

Galaxy 330 / View

Sample No.:	<input type="text" value="e2014"/>	Total Avg.:	<input type="text" value="245500.0"/>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; display: inline-block;">Update</div>
Operator:	<input type="text" value="Gordon"/>	Total Data:	<input type="text" value="4"/>	
Customer:	<input type="text" value="FOODS"/>			
Strain:	<input type="text" value="Escherichia coli"/>			

Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date	Check
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Synthetic me...	1000	243	2.43 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Synthetic me...	1000	249	2.49 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-004	Synthetic me...	10000	24	2.40 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
4	Gordon	Escherichia coli	e2014-005	Synthetic me...	10000	25	2.50 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	V

Title

Print

Save as

Exit

(3) After completion of data deletion and press "Exit" to return to the main program screen.

14. Software operation guide – Data Query

-Enter View Screen

Press "Database" in the main program screen to enter view screen.

Galaxy 330 / Database

Sample No.:

Operator:

Customer:

Strain:

Start Date: 2014/08/20

End Date: 2014/08/20

Total Data:

Total Avg.:

Search

Clear

Item	Operator	Customer	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date
------	----------	----------	--------	------------	--------	-----------------	-----------	-------------	------

Title

Print

Save as

Exit

The six fields below can be set as query conditions.

Sample No.
Operator
Customer
Strain
Start Date
End Date

Note: The query condition can accept English capital, small letters or incomplete characters.

-Start Search

Press "Search" after inputting the query condition then all queried data will appear.

Press "Clear" to clear all displayed data before re-query.

Galaxy 330 / Database

Sample No.:

Operator: Gordon

Customer:

Strain:

Start Date: 2014/08/20

End Date: 2014/08/20

Total Data: 4

Total Avg.: 245500.0

Search

Clear

Item	Operator	Customer	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date
1	Gordon	FOODS	Escherichia...	e2014-001	Synthetic me...	1000	243	2.43×10^5	2014/08/20 14:08
2	Gordon	FOODS	Escherichia...	e2014-003	Synthetic me...	1000	249	2.49×10^5	2014/08/20 14:08
3	Gordon	FOODS	Escherichia...	e2014-004	Synthetic me...	10000	24	2.40×10^5	2014/08/20 14:15
4	Gordon	FOODS	Escherichia...	e2014-005	Synthetic me...	10000	25	2.50×10^5	2014/08/20 14:15

Title

Print

Save as

Exit

Note: This software can display up to 1000 sets of data. Please narrow your search to avoid excessive data.

-Search Result

The search result will be displayed as above in total 10 fields incl. Item No., Operator, Customer, Strain, Sample No, Media, Dilution Factor, Raw Count, Total Count and Date.

Note: in case the field cannot display all complete information, "..." will appear at the end of the field, then move mouse to the field, all complete information will be displayed after one second.

15. Software operation guide – Data Print

(1) Search the data for printing

Search the data for printing by pressing “View” or “Database” in the main program screen and a sub-screen will appear. Press “Print” and set the printer in portrait, A4 format then the data list will be printed out.

The screenshot shows the 'Galaxy 330 / View' software interface. It features a search form at the top with fields for Sample No., Operator, Customer, and Strain. Below the search form is a table with 10 columns: Item, Operator, Strain, Sample No., Medium, Dilution Factor, Raw Count, Total Count, Date, and Check. The table contains 4 rows of data. To the right of the table is a vertical menu with buttons for Title, Print, Save as, and Exit. The 'Print' button is highlighted with a red box.

Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date	Check
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Synthetic me...	1000	243	2.43 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Synthetic me...	1000	249	2.49 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-004	Synthetic me...	10000	24	2.40 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
4	Gordon	Escherichia coli	e2014-005	Synthetic me...	10000	25	2.50 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	V

The screenshot shows the 'Print' dialog box. It has a 'Printer' section with a dropdown menu set to 'Microsoft XPS Document Writer' and a 'Properties...' button. Below this, it shows the printer's status as 'Ready', type as 'Microsoft XPS Document Writer v4', and location as 'PORTPROMPT:'. There is a 'Print range' section with radio buttons for 'All', 'Pages' (with 'from:' and 'to:' fields), and 'Selection'. The 'Copies' section has a 'Number of copies' spinner set to '1' and a 'Collate' checkbox. At the bottom, there are 'OK' and 'Cancel' buttons.

COLONY COUNTING REPORT

Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Synthetic me...	1000	243	2.43 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Synthetic me...	1000	249	2.49 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-004	Synthetic me...	10000	24	2.40 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15
4	Gordon	Escherichia coli	e2014-005	Synthetic me...	10000	25	2.50 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15
Total data: 4					Average: 2.455 × 10 ⁵			

Print date: 2014/08/20 15:46

1

Note: The printing format is designed for the portrait, A4 paper only so please don't use another size. To print the other paper formats. Please save the data as Excel file and edit the file with Excel before printing.

(2) Printing the report with title

Press "Title" in the sub-screen from pressing "View" or "Database" to print the report with title.



Fill in all required information after the following form appears.

Galaxy 330 / Title

Company:

Department: Sales Department

Tel:

Fax:

Address:

E-mail:

Operator: Gordon

Approval: Tim

Print Title

Submit

Cancel

Load

Save

Make sure that "Print Title" has been ticked after filling in all the title information.

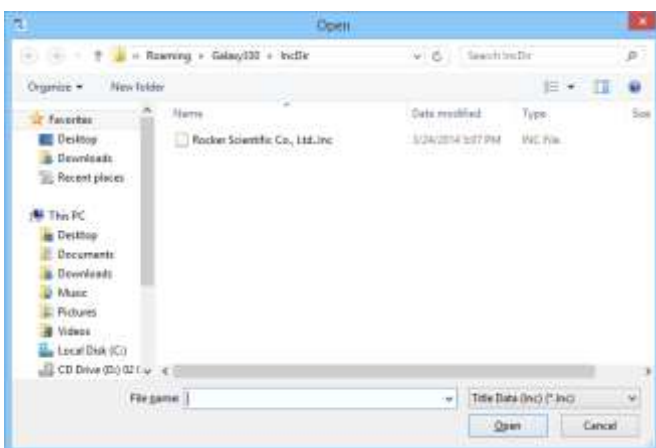
Note: if "Print Title" is not ticked then the title won't be printed out.

(4) Saving Data

Press "Save" to save all title information.



All saved title information can then be re-loaded back into the program by pressing "Load".



(5) Print the report with title

Ensure all title information are correct and press "Submit" to return to the previous screen. After pressing "Print" and selecting the printer, the report with title can be printed out.

Note:

- Press "Cancel" to abort any amended title information and all previous title information will keep unchanged.
- Uncheck "Print Title" if the title information is not required for the report.

COLONY COUNTING REPORT

Company:

Department: Sales Department

Address:

Tel:

Fax:

E-mail:

Operator: Gordon

Approval: Tim

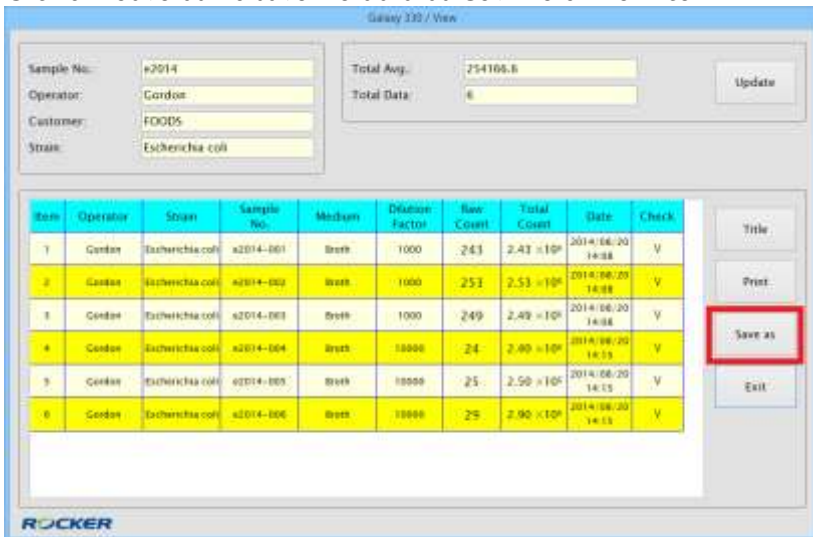
Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Synthetic me...	1000	243	2.43 × 10 ⁶	2014/08/20 14:08
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Synthetic me...	1000	249	2.49 × 10 ⁶	2014/08/20 14:08
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-004	Synthetic me...	10000	24	2.40 × 10 ⁶	2014/08/20 14:13
4	Gordon	Escherichia coli	e2014-005	Synthetic me...	10000	25	2.50 × 10 ⁶	2014/08/20 14:13
Total data: 4					Average: 2.455 × 10 ⁶			

Print date: 2014/08/20 15:48

16. Software operation guide – Data Saving

(1) Search the data to be saved

Search the data to be saved through the sub-screen from pressing "View" or "Database".
Click on "Save as" to save the data as CSV file of the Excel.



(2) Open .CSV File with Excel

After opening Excel, select open the old file (.csv file).

Item	Operator	Customer	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date
1	Gordon	FOGDS	Escherichia coli	e2014-001	Synthetic media	1000	243	2.43E+05	2014/8/20 14:08
2	Gordon	FOGDS	Escherichia coli	e2014-003	Synthetic media	1000	249	2.49E+05	2014/8/20 14:08
3	Gordon	FOGDS	Escherichia coli	e2014-004	Synthetic media	10000	24	2.40E+05	2014/8/20 14:15
4	Gordon	FOGDS	Escherichia coli	e2014-005	Synthetic media	10000	25	2.50E+05	2014/8/20 14:15

After opening the .csv file, all the data can be tidied as desired.

Note:

- a. Whether ticking “Print Title” or not, all existing title information will be included in the .CSV file. However, these title information can be edited or deleted as requested.
- b. The data of total count will be expressed in scientific notation.

17. Software operation guide – Change Language

CHANGE LANGUAGE:

Move mouse cursor to the right button at the main program screen to switch English / Traditional Chinese/Simple Chinese lanaguage interfaces:



Manual de Usuario



Contador de colonias LBX CC100

Introducción

Los usuarios deben leer este manual cuidadosamente, seguir las instrucciones y los procedimientos, con el fin de estar informados de todas las precauciones antes de usar el equipo, así como con el fin de obtener las máximas prestaciones y una mayor duración del equipo.

Servicio

Cuando necesite ayuda, puede contactar con su proveedor o con Labbox a través de: www.labbox.com (formulario de gestión de incidencias)

Por favor proporcione al personal de Atención al Cliente la siguiente información:

- Número de serie del equipo (en el panel trasero)
- Descripción del problema detectado
- Sus datos de contacto

Garantía

Este instrumento dispone de una garantía de 24 meses desde la fecha de factura para defectos de material y fabricación en caso de un uso normal descrito en este manual. La garantía se extiende solamente al comprador original. Esta garantía no se aplica al equipo o a cualquier pieza dañada como consecuencia de una mala instalación, malas conexiones, mal uso, un accidente o condiciones anormales de uso.

Para las reclamaciones bajo garantía, por favor póngase en contacto con su proveedor.

Índice

Introducción	¡Error! Marcador no definido.
Servicio	¡Error! Marcador no definido.
Garantía.....	¡Error! Marcador no definido.
Índice	3
1.Instrucciones de seguridad.....	3
2.Inspección.....	4
2.1 Recepción.....	4
2.2 Contenido.....	4
3.Montaje	5
4.Elementos de control.....	6
5.Panel de control.....	7
6.Instalación	7
7.Operación.....	8
8.Mantenimiento.....	10
9.Resolución de problemas	11
10.Instrucciones de software (Opcional)	12
11.Guía de instalación de software	12
12.Software – Entrada de datos	15
13.Software – Borrado de datos.....	18
14.Software – Datos en cola	20
15.Software – Impresión de datos.....	21
16.Software – Guardado de datos	24
17.Software – Selección de idioma.....	25

1. Instrucciones de seguridad

-Este contador de colonias ha sido diseñado solo para uso en laboratorio.

-Lea este manual detenidamente antes de instalar u operar este equipo. El instrumento no debe modificarse de ninguna manera. Cualquier modificación anulará la garantía y puede resultar en un riesgo potencial para la seguridad. No somos responsables de ninguna lesión o daño causado por la modificación del instrumento sin autorización.

-Para evitar que el instrumento se quemé o se estropee durante su funcionamiento, utilice el adaptador de corriente y el cable de conexión USB suministrados por el fabricante.

-No raye la superficie del soporte de la placa de Petri para evitar afectar la iluminación de la luz de fondo.

-Si el equipo se utiliza de una manera no especificada por el fabricante, la protección proporcionada por el equipo puede verse afectada. El instrumento no se debe modificar ni alterar de ninguna manera. Cualquier modificación o alteración anulará la garantía, anulará las certificaciones reglamentarias y creará un peligro potencial para la seguridad.

-No somos responsables de ninguna lesión o daño causado por el uso del instrumento para cualquier propósito no previsto o por la modificación del instrumento por parte de una persona no autorizada.

-Entorno de funcionamiento: Uso interior, 5°C a 40°C máx. 80% RH máx. La tensión de alimentación principal fluctúa hasta $\pm 10\%$ de la tensión nominal. Categoría de sobretensión I. Grado de contaminación II.

2. Inspección

2.1 Recepción

Desempaquete cuidadosamente el instrumento y compruebe que el equipo y/o los accesorios hayan llegado sin daños aparentes. En caso necesario póngase en contacto con el proveedor que le suministró el equipo para solicitar ayuda técnica.



Nota:

Si el equipo está dañado, no debe conectarse a la red eléctrica

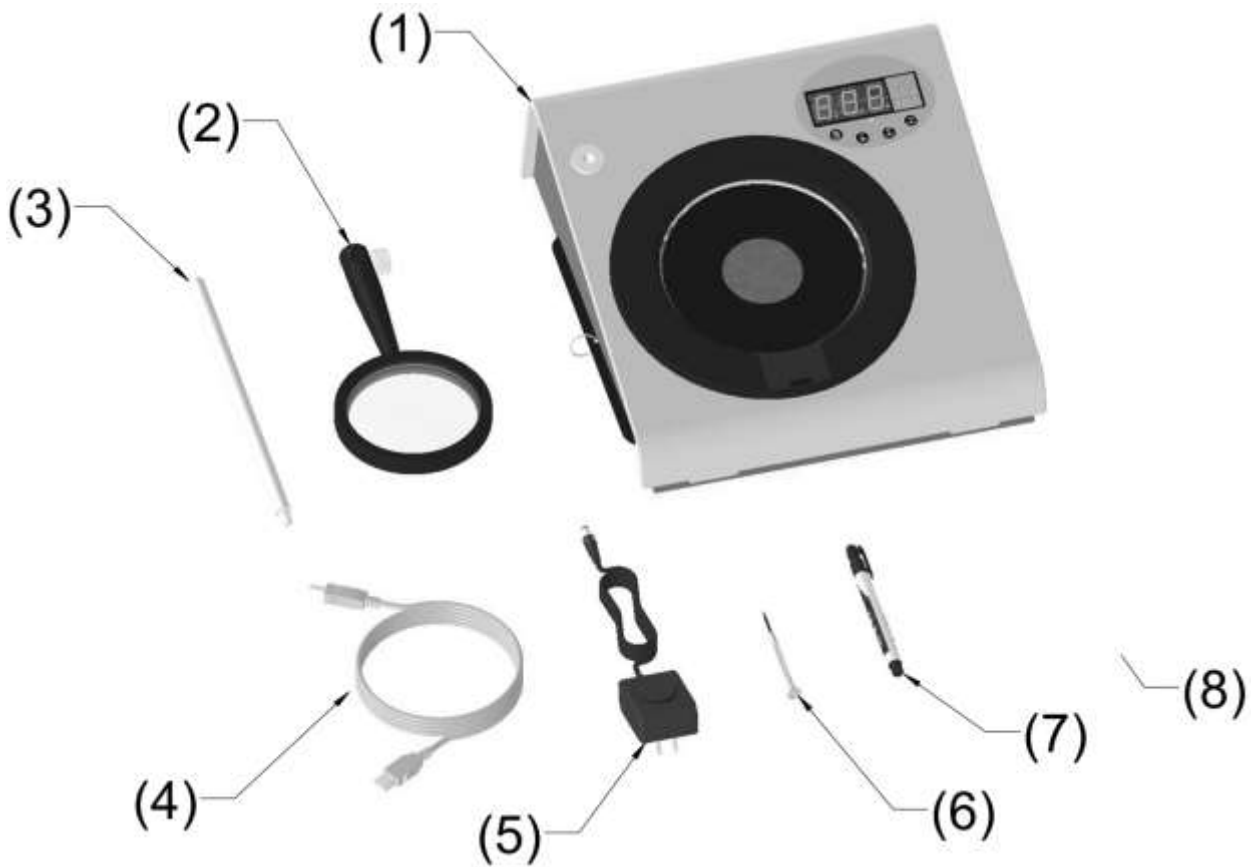
2.2 Contenido

El paquete incluye las siguientes piezas:

Contenido del contador de colonias	Cantidad
Contador de colonias	1
Lupa	1
Soporte para lupa	1
Adaptador AC/DC	1
Rotulador (negro)	1
Destornillador	1
Manual de uso	1
Contenido del software opcional	Cantidad
Software en USB	1
Cable conector para USB	1
Manual de uso	1

Tabla 1

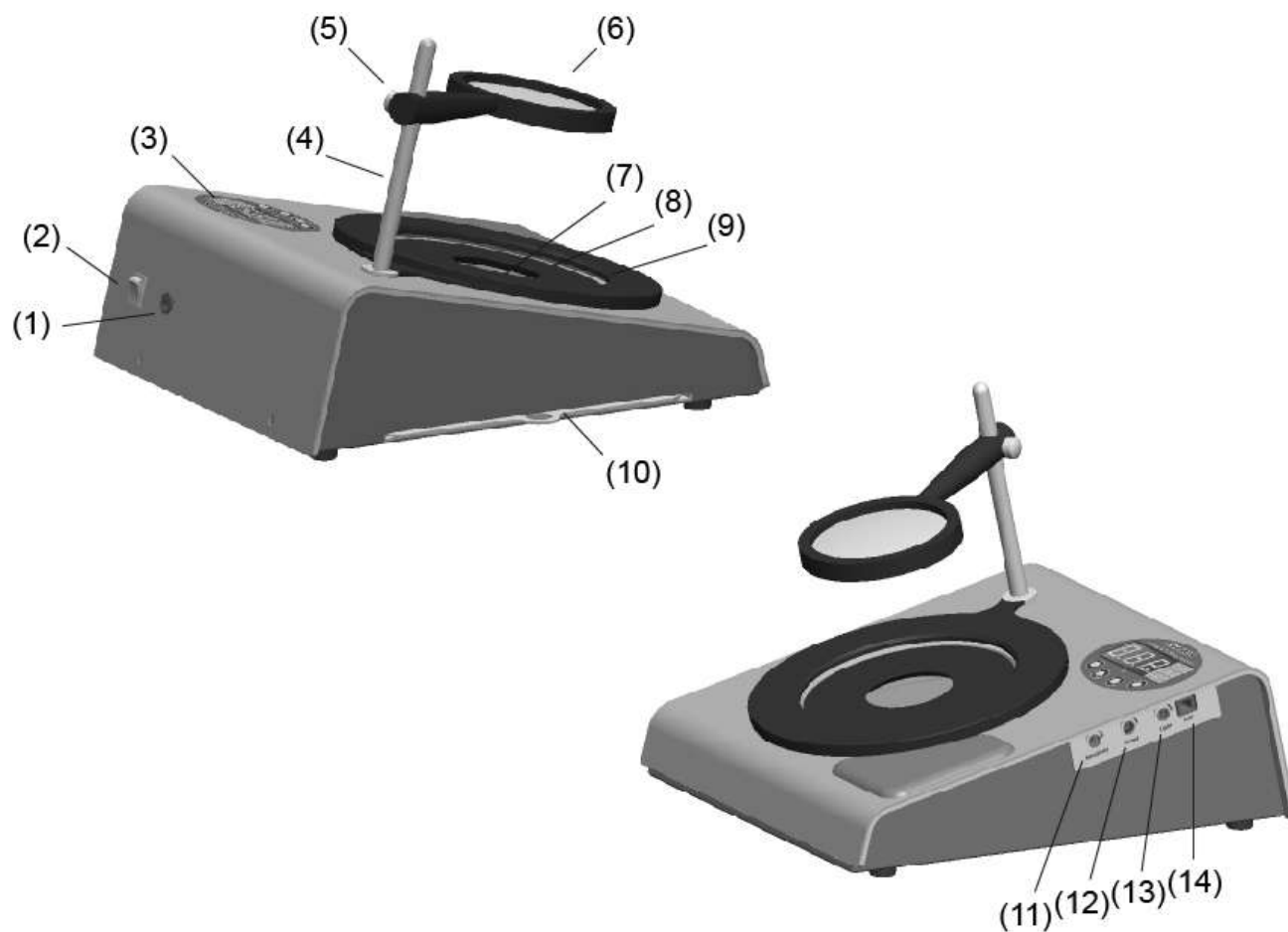
3. Montaje



Descripción	Número
Contador de colonias	1
Lupa	2
Soporte para lupa	3
Cable conector para USB (opcional)	4
Adaptador AC/DC	5
Destornillador	6
Rotulador (negro)	7
Software en USB	8

Tabla 2

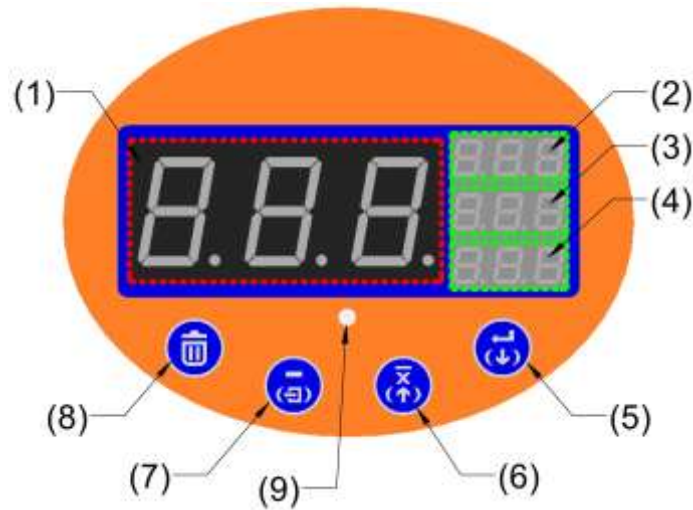
4. Elementos de control



Descripción	Número
Enchufe	1
Botón de encendido	2
Panel de control	3
Soporte para lupa	4
Tornillo ajustable	5
Lupa	6
Posición para la placa Petri	7
Soporte placa Petri (60mm)	8
Soporte ajustable placa Petri (90~150 mm)	9
Placa de fondo	10
Regulador sensibilidad a la presión	11
Regulador señal acústica de conteo	12
Regulador intensidad de luz	13
Conexión USB	14

Tabla 3

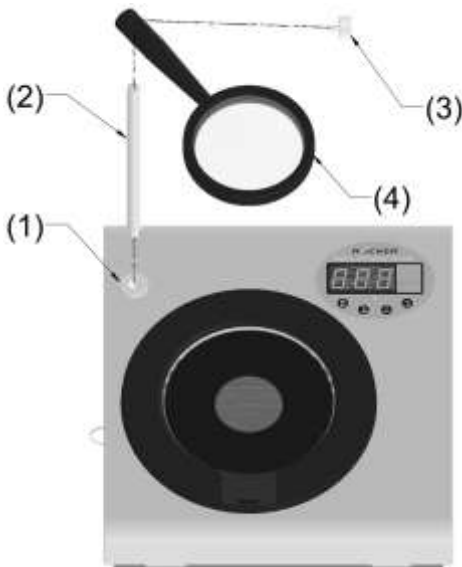
5. Panel de control



Descripción	Número
Valores contados (LED-A)	1
Valores guardados (LED-B)	2
Valores guardados (LED-C)	3
Valores guardados (LED-D)	4
Guardar / Siguiente	5
Promedio / Previo	6
Atrás / Salir	7
Borrar	8
Indicador de conexión USB (verde: conectado, rojo: no)	9

Tabla 4

6. Instalación



Descripción	Número
Posición de la lupa	1
Soporte para lupa	2
Tornillo ajustable	3
Lupa	4





Tabla 5

1. Conecte el cable de alimentación a la unidad principal y asegúrese de que el voltaje suministrado esté dentro del rango asequible del adaptador de corriente.
2. Instale la lupa en la unidad principal siguiendo el diagrama anterior y ajuste la altura de la lupa correctamente.
3. Si desea transferir los datos de conteo a un ordenador, use el cable USB provisto para conectar el PC y el contador de colonias e iniciar la operación del software. Para primera vez, instale el software consultando el archivo de "Instalación y funcionamiento del software de PC" en la unidad USB.
4. Utilice el destornillador proporcionado para ajustar la sensibilidad a la presión, el volumen acústico y la iluminación necesaria.
5. Cambie la placa de fondo (blanco / negro) si es necesario
6. Mantenga la placa de Petri en posición y la lupa limpias para asegurar una buena transmisión de luz.





7. Operación

Botones y acciones

(1) Modo normal

	GUARDAR	Almacena el conteo en la memoria
	PROMEDIO	Media de los conteos guardados < Valor en el (LED-A) >
	ATRÁS	Se resta el valor en el (LED-A) < suena pitido corto de confirmación >
	BORRAR	Borra el conteo < suena pitido largo de confirmación >

(2) Modo de visualización

	SALIR	1). Presione este botón durante un Segundo para entrar en el < Modo de visualización > cuando en (LED-A) aparece "000". 2). Presiona otra vez para salir del < Modo de visualización >
	SIGUIENTE	Ver siguiente dato
	PREVIO	Ver dato anterior
	BORRAR	Borra el dato seleccionado en el display (LED-B/C/D)

(3) Luz indicadora

- **Luz verde:** cuando la luz verde está encendida significa que la conexión es normal y la transmisión de datos es exitosa. Cuando la luz parpadea significa que los datos están en transmisión.
- **Luz roja:** cuando la luz roja está encendida significa que la conexión es anormal y la transmisión de datos está fallando.
- **Sin luz:** significa que la conexión al ordenador no se detecta.







Operación en Modo Normal

	<p>Coloque la placa de Petri (1) en el soporte y deslice el ajustador (2) correctamente.</p> <p>Atención: Para la placa de Petri de 60 mm de diámetro, puede utilizar el soporte directamente.</p>
	<p>Asegúrese de que la pantalla del LED-A marca "000" y que no haya conteo en el LED-B, LED-C y LED-D antes de contar. Si aparece el recuento, presione la tecla "BORRAR" para borrar la memoria.</p>
	<p>Marque cada colonia con el rotulador. Cada vez que se marca una colonia, el aparato registrará el conteo en el LED-A con un pitido y un avance del contador.</p>
	<p>Presione la tecla "ATRÁS" si se produce un recuento excesivo (alarma con un pitido)</p>
	<p>Después de contar, presione la tecla "GUARDAR", el conteo guardado se mostrará en el LED-B.</p>
	<p>Coloque la siguiente placa de Petri y presione Tecla <GUARDAR> para reanudar el conteo. Repita hasta que se hayan contado todas las placas. Los recuentos guardados se mostrarán en LED-B, LED-C, LED-D en orden.</p>
	<p>Después de terminar de contar, presione y mantenga la tecla "SALIR" durante 1 segundo para ingresar en el <Modo de visualización> para comprobar los recuentos guardados. Presione la tecla "SALIR" nuevamente para volver al <Modo normal></p>
	<p>Presione la tecla <PROMEDIO> para mostrar el recuento promedio calculado a partir de todos los recuentos guardados previamente.</p>

Nota:

- Si se cuentan más de 3 placas de Petri, la pantalla solo mostrará el registro de las últimas 3. Para el registro de recuentos anteriores, se guardará, pero no se mostrará en la pantalla.
- La unidad principal puede almacenar hasta 100 registros en la memoria. No funcionará si el registro es superior a 100. Elimine el registro o active la función "PROMEDIO" para que la unidad principal pueda reanudar su funcionamiento.
- Si la unidad principal se conecta al PC, los recuentos guardados y los recuentos promedio se enviarán al software del PC cuando presione la tecla "PROMEDIO".
- Consulte el archivo de "Instalación y funcionamiento del software" en la unidad USB para conocer el funcionamiento del software.

Operación en Modo de visualización

	Mantenga presionada la tecla "EXIT" durante 1 segundo para ingresar al <Modo de visualización>. Aviso: La pantalla LED-A mostrará el número total de registros antes de que suelte la tecla "SALIR".
	Después de soltar la tecla "SALIR", los recuentos guardados se mostrarán en LED-B / C / D. El recuento seleccionado parpadeará y el LED-A mostrará el número de registro del recuento seleccionado.
	Presione la tecla "SIGUIENTE" para verificar el siguiente registro. Se activará la alarma con un pitido cuando pase al último registro.
	Presione la tecla "ANTERIOR" para verificar el registro anterior. Se activará la alarma con un pitido cuando pase al primer registro.
	Presione la tecla "BORRAR" para eliminar el registro parpadeante. La alarma sonará con un pitido largo.
	Pulse la tecla "SALIR" para volver al <Modo normal>

8. Mantenimiento

- Después de cada uso, limpie la posición de la placa Petri, la lupa y la superficie del contador de colonias con alcohol al 75% para esterilizar y obtener una buena iluminación.
- Guarde el instrumento en una caja bien embalada para evitar el polvo si no se va a utilizar o planea no utilizarlo durante un tiempo prolongado.

9. Resolución de problemas



Problema	Posibles causas y solución
El equipo no se enciende	<ol style="list-style-type: none">1. Compruebe que la fuente de alimentación se ajusta a la potencia especificada (DC12V) en la unidad principal2. Compruebe si el interruptor de encendido está en la posición ON3. El mal funcionamiento de las piezas o los tubos internos están flojos, comuníquese con su distribuidor para reparar
Intensidad del LED baja	<ol style="list-style-type: none">1. Ajuste la intensidad de la luz con un destornillador2. La placa de luz de fondo o la placa principal está rota, comuníquese con su distribuidor para repararla.
Señal acústica de conteo es muy baja	<ol style="list-style-type: none">1. Ajuste el volumen con un destornillador2. La placa base está rota, comuníquese con su distribuidor para repararla.
Mala sensibilidad a la presión	<ol style="list-style-type: none">1. Ajuste la sensibilidad con un destornillador2. La placa base está rota, comuníquese con su distribuidor para que la repare.
El equipo no conecta al CP	<ol style="list-style-type: none">1. Compruebe si el cable USB está conectado con la unidad principal y la computadora.2. Verifique si la programación del controlador USB está instalada3. Asegúrese de que el software de la PC esté activo.4. La placa base está rota, comuníquese con su distribuidor para que la repare.

10. Instrucciones de software (opcional)

- Este software solo se puede instalar en PC o portátil con sistema operativo Windows. Utilice el cable USB 2.0 suministrado con el paquete de software para garantizar una transferencia de datos precisa.
- Requisitos del sistema recomendados:

SO	Windows XP SP3 32-bit / XP SP2 64-bit Windows Vista SP2 32-bit / Vista SP2 64-bit Windows 7 SP1 32-bit / 7 SP1 64-bit Windows 8 32-bit / 8 64-bit ; Windows 8.1 32-bit / 8.1 64-bit Windows 10 32-bit / 10 64-bit
CPU	Pentium 4 1.5GHz
RAM	512MB (1GB recomendado)
Espacio requerido	Instalación 100Mb
Interfaz	Puerto USB
Resolución	1024 × 768 px

Estado de conexión:

- Cuando se conecta a la computadora, la pantalla principal muestra  y se enciende el indicador VERDE del contador
- Cuando se desconecta del ordenador, la pantalla principal muestra  y se enciende el indicador ROJO del contador

11. Guía de instalación de software

- Inserte la unidad USB en el Puerto correspondiente del PC



- Ejecute el fichero .exe : \Galaxy-Setup\Galaxy330Install.exe
- Seleccione “Permitir” o “Sí” si un mensaje aparece en la pantalla pidiendo su conformidad



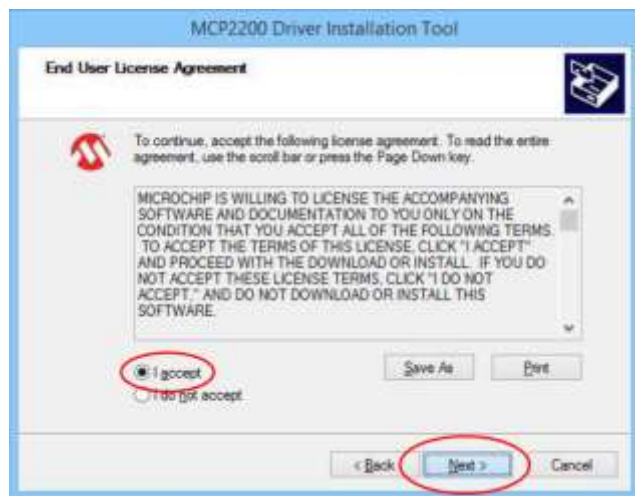
- Seleccione "Setup" para instalar el controlador antes que la instalación del software principal (el Sistema detecta automáticamente la versión 32- bit o 64 -bit)



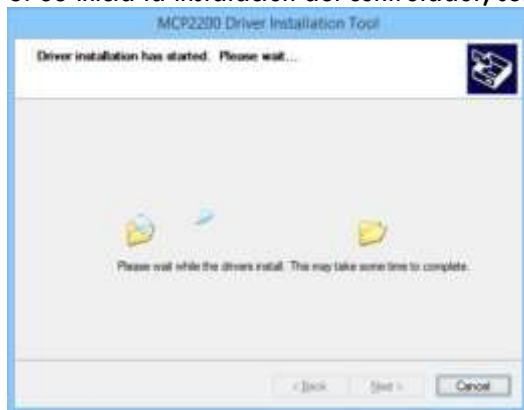
- Nota: Debe tener permisos de administrador para instalar este software

Instalación de controlador:

1. Seleccione "Next" para empezar
2. Seleccione "I accept" y "Next" para empezar la instalación



3. Se inicia la instalación del controlador, seleccione "Install" para continuar.



4. Seleccione "Finish" para completar la instalación y seguir con la instalación del software.

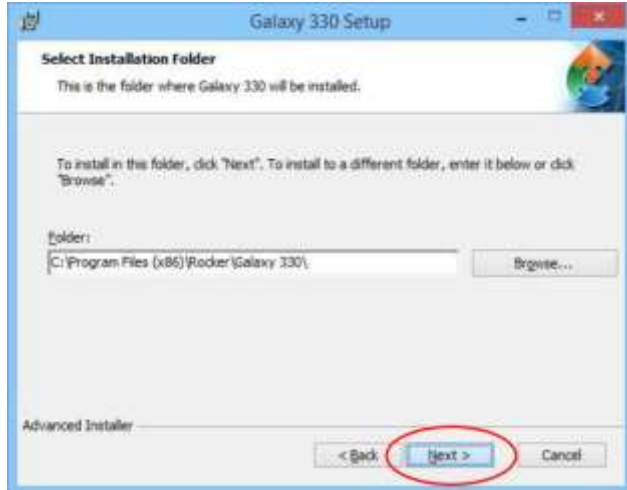


Instalación de software

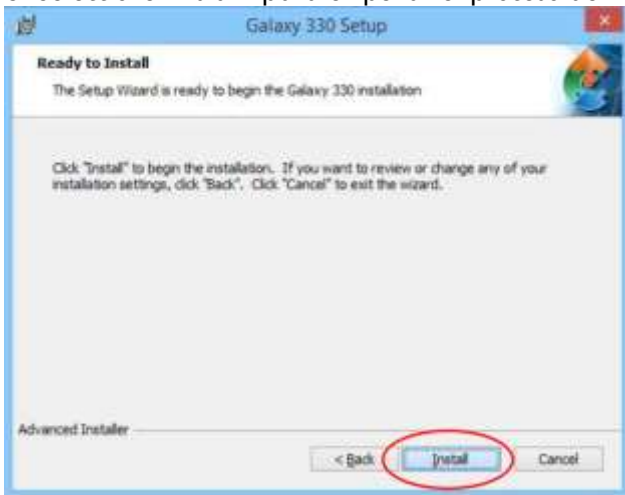
1. Seleccione "Next" para empezar.



2. Seleccione la carpeta de instalación y presione "Next".



3. Seleccione "Install" para empezar el proceso de instalación.



4. Seleccione "Finish" para completar la instalación.



12. Software – Entrada de datos

(1) Inicio del programa

1. Haga clic en el icono del archivo Galaxy_330 (a continuación) en la carpeta Archivos de programa o en el escritorio.



2. Ejecute el programa Galaxy 330, luego se mostrará la pantalla principal del programa como la figura de la derecha.

Nota: La visualización de la ventana principal puede variar según el sistema operativo (SO), el usuario puede configurar las propiedades de la ventana principal realizando los siguientes pasos:

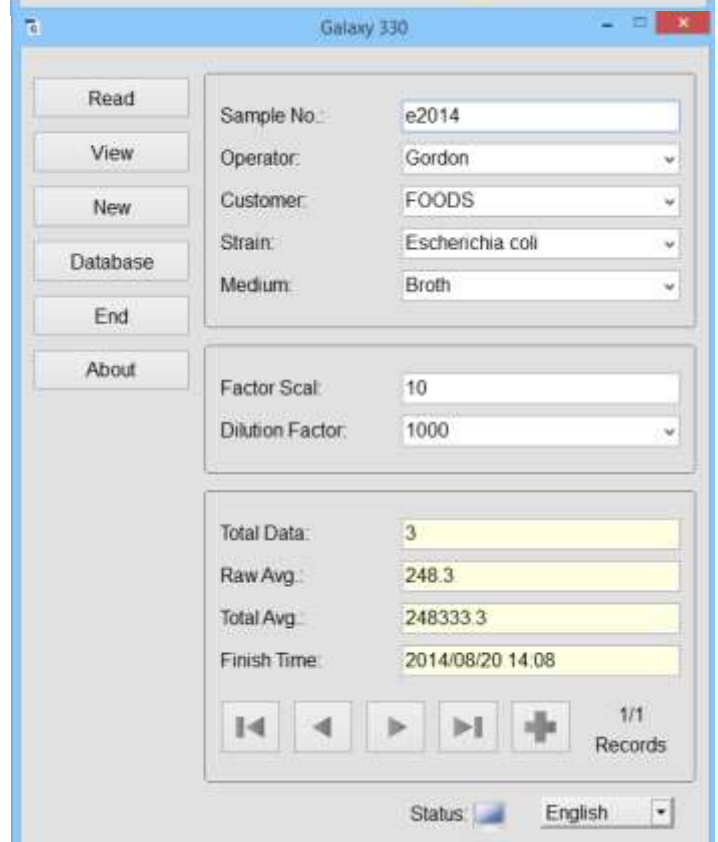
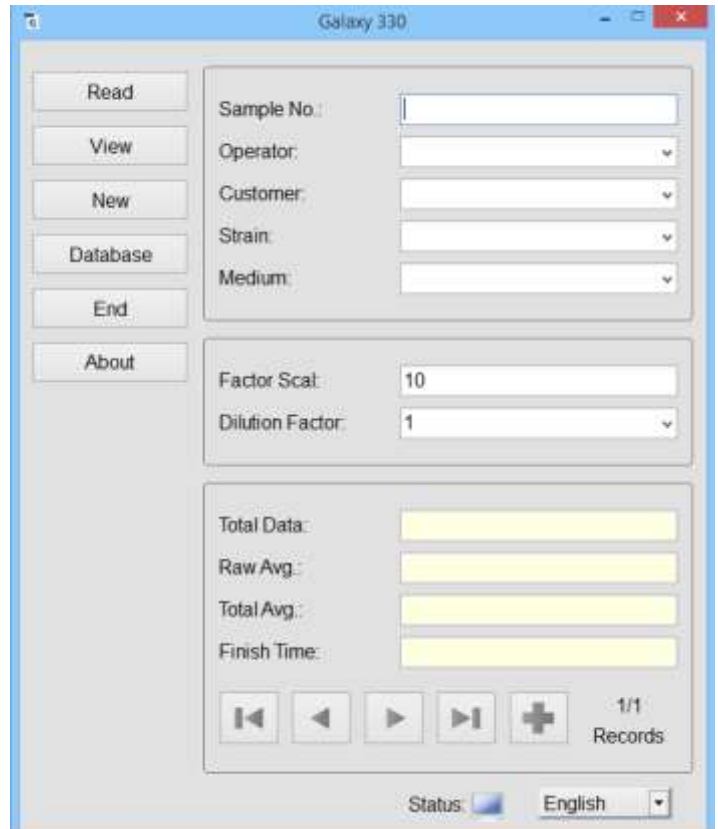
1. Para Windows®, cambie las propiedades de la ventana al estilo clásico de Windows.
2. Para Windows® XP, haga clic en Panel de control → Propiedades de pantalla → Pestaña Apariencia y cambie el esquema de color a Windows clásico.
3. Para Windows® Vista/ 7/8 / 8.1 / 10, haga clic en Panel de control → Personalización → Tema y luego cambie al tema a clásico de Windows.



(2) Entrada de datos de muestra

Número de muestra: Número de muestra de entrada
Operador: Ingrese el nombre del operador
Cliente: Ingrese el nombre del cliente
Cepa: Introduzca el nombre de la cepa
Medio: Nombre del medio de cultivo
Factor Scal.: Relación de dilución de entrada
Factor de dilución: factor de dilución de entrada

(3) Conectar al ordenador



1. Conectar al PC con el cable USB proporcionado

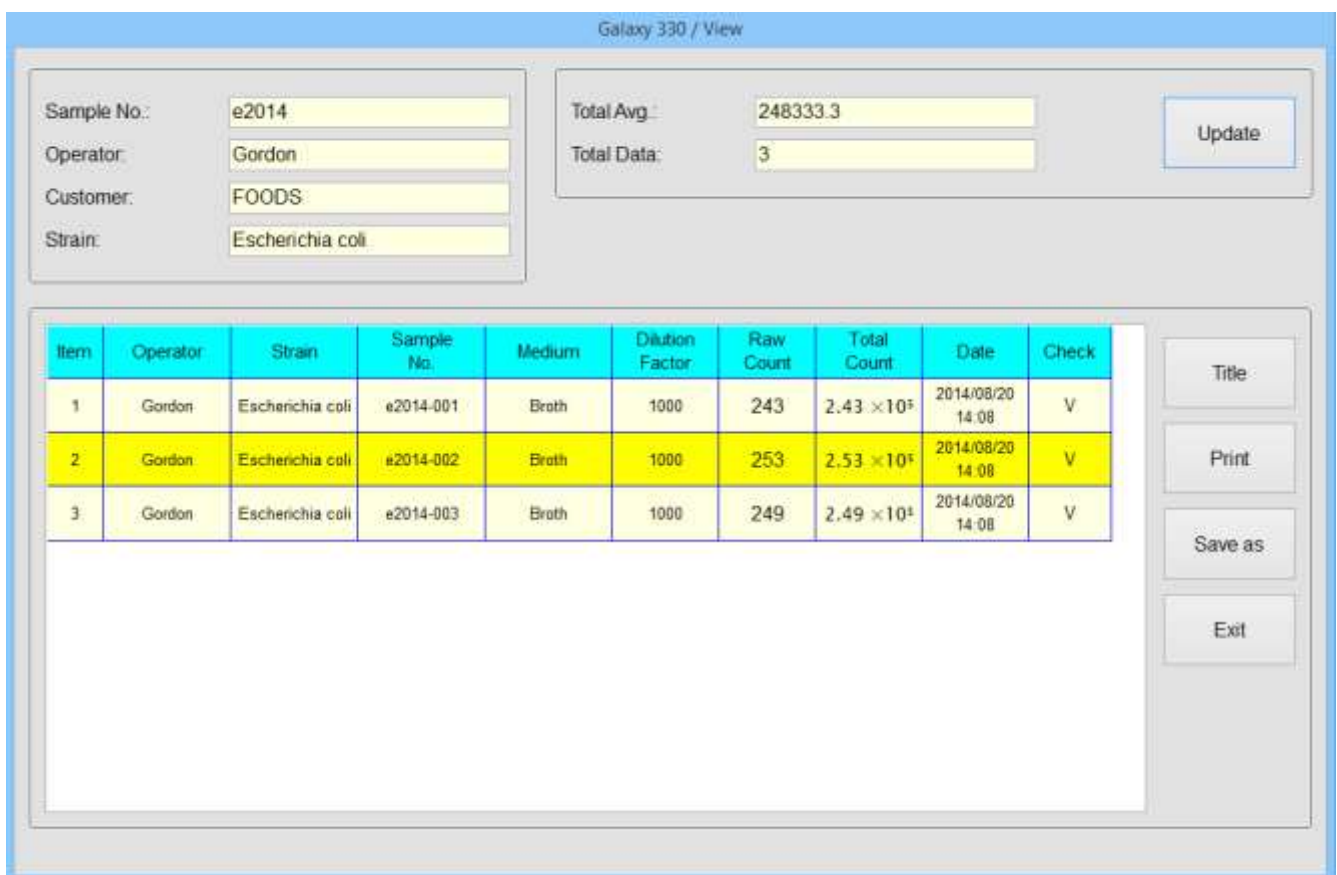


2. Encienda el Contador de colonias y el indicador de estado mostrará la señal de conexión.
3. Cuando esté conectado, el indicador de estado se mostrará  y el indicador del contador de colonias mostrará "Verde".
4. Cuando esté desconectado, el indicador de estado se mostrará  y el indicador del contador de colonias mostrará "Rojo".

Nota: Cuando el USB está conectado, Windows® detectará automáticamente el hardware y ejecutará el controlador, tenga paciencia durante el proceso.

(4) Leer y consultar datos

1. Después de contar las colonias en la misma muestra y el mismo factor de dilución en cada placa en el Contador de colonias, presione el "Botón de promedio"  y cada valor de conteo promedio se transmitirá automáticamente a la computadora.
2. Presione  en la pantalla principal del programa y consulte todos los datos recibidos.




Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date	Check
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Broth	1000	243	2.43 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-002	Broth	1000	253	2.53 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Broth	1000	249	2.49 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V

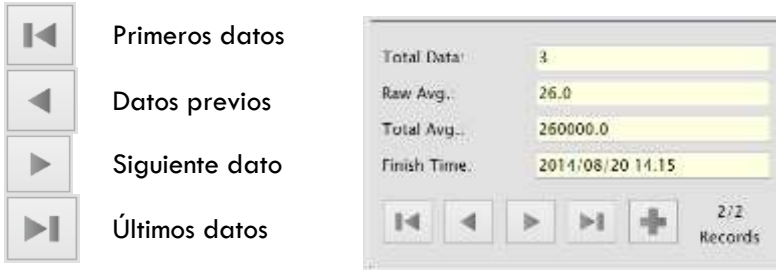
3. Presione "EXIT" para regresar a la pantalla principal del programa.

Nota: un conjunto de datos puede contener máx. Se agregarán automáticamente 100 registros y el número de 001 a 999 al contar los datos para diferentes placas.

Nota: en caso de que el campo no pueda mostrar toda la información completa, aparecerá "..." al final del campo, luego mueva el mouse al campo, toda la información completa se mostrará después de un segundo. Press "EXIT" to return to the main program screen.

(5) Leer nuevos datos

1. Después de completar el recuento de las siguientes placas de colonias bacterianas en la misma muestra y factor de dilución en el contador de colonias, presione el “Botón de promedio”  y los siguientes datos de recuento promedio se transmitirán automáticamente a la computadora nuevamente.
2. Cuando se convierta en registros 2/2, presione cada una de las cuatro teclas siguientes para cambiar la visualización de los datos de conteo en diferentes factores de dilución hasta 10 conjuntos de datos.



3. Presione  en la pantalla principal del programa para consultar todos los datos recibidos.



The screenshot shows the 'Galaxy 330 / View' window. At the top left, there are input fields for 'Sample No.: e2014', 'Operator: Gordon', 'Customer: FOODS', and 'Strain: Escherichia coli'. To the right, there are summary statistics: 'Total Avg.: 254166.6' and 'Total Data: 6', with an 'Update' button. Below this is a table with the following data:

Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date	Check
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Broth	1000	243	2.43 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-002	Broth	1000	253	2.53 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Broth	1000	249	2.49 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
4	Gordon	Escherichia coli	e2014-004	Broth	10000	24	2.40 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
5	Gordon	Escherichia coli	e2014-005	Broth	10000	25	2.50 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
6	Gordon	Escherichia coli	e2014-006	Broth	10000	29	2.90 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	V

On the right side of the table, there are buttons for 'Title', 'Print', 'Save as', and 'Exit'.

Presione “EXIT” para regresar a la pantalla principal del programa.

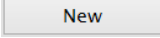
(6) Visualización de datos

Repita los pasos anteriores para contar la misma muestra en diferentes factores de dilución. Después de completar el recuento de todos los diferentes factores de dilución para la misma muestra, presione “Ver” para ver todos los datos del recuento, eliminar datos, imprimir datos o guardar datos como archivo Excel. Presione “Salir” para regresar a la pantalla principal del programa.

<< Consulte las instrucciones correspondientes sobre cómo eliminar, imprimir o guardar datos a continuación >>

Nota: en caso de que el campo no pueda mostrar toda la información, aparecerá “...” al final del campo, luego mueva el ratón al campo, toda la información completa se mostrará después de un segundo.

(7) Completando el conteo

Después de completar los recuentos de la muestra anterior, presione  y siga los pasos anteriores (1) ~ (6) para contar los factores de dilución para la siguiente muestra.

Nota:

a. Después de presionar la tecla "Nuevo", aparecerá una pantalla de confirmación. Presione la tecla de confirmación para almacenar todos los datos recibidos en la base de datos y luego presione para ver el conjunto de datos que acaba de guardar

b. Este software puede almacenar hasta máx. 100.000 conjuntos de datos, una vez que el número de datos almacenados supera el máximo número, eliminará automáticamente los datos más antiguos y luego almacenará los datos recién creados.

13. Software – Borrado de deletion

(1) Entrar en la pantalla de visualización

Durante el proceso de conexión, presione para consultar todos los datos recibidos en un total de 10 campos

Note: En caso de que el campo no pueda mostrar toda la información completa, aparecerá "..." al final del campo, luego mueva el mouse al campo, toda la información completa se mostrará después de un segundo.

Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date	Check
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Synthetic me...	1000	243	2.43 ×10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-002	Synthetic me...	1000	253	2.53 ×10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Synthetic me...	1000	249	2.49 ×10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
4	Gordon	Escherichia coli	e2014-004	Synthetic me...	10000	24	2.40 ×10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
5	Gordon	Escherichia coli	e2014-005	Synthetic me...	10000	25	2.50 ×10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
6	Gordon	Escherichia coli	e2014-006	Synthetic me...	10000	29	2.90 ×10 ⁵	2014/08/20 14:15	V

Item	Descripción
Operator	Nombre del operador
Strain	Nombre de la cepa
Sample No	Número de recuento
Media	Nombre del medio de cultivo
Dilution Factor	Factor de dilución
Raw Count	Colonias contadas
Total Count	Número de colonias real
Date	Fecha de entrada
Check	Comprobación de datos correctos

(2) Seleccione los datos que desea eliminar

Si se encuentran datos de recuento incorrectos, mueva el cursor del mouse al campo Verificar.

Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date	Check
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Synthetic me...	1000	243	2.43 ×10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-002	Synthetic me...	1000	253	2.53 ×10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Synthetic me...	1000	249	2.49 ×10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
4	Gordon	Escherichia coli	e2014-004	Synthetic me...	10000	24	2.40 ×10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
5	Gordon	Escherichia coli	e2014-005	Synthetic me...	10000	25	2.50 ×10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
6	Gordon	Escherichia coli	e2014-006	Synthetic me...	10000	29	2.90 ×10 ⁵	2014/08/20 14:15	V

Haga clic con el botón izquierdo del mouse en el signo "V" para que el campo quede en blanco

Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date	Check
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Synthetic me...	1000	243	2.43 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-002	Synthetic me...	1000	253	2.53 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Synthetic me...	1000	249	2.49 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
4	Gordon	Escherichia coli	e2014-004	Synthetic me...	10000	24	2.40 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
5	Gordon	Escherichia coli	e2014-005	Synthetic me...	10000	25	2.50 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
6	Gordon	Escherichia coli	e2014-006	Synthetic me...	10000	29	2.90 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	

Nota: El campo en blanco indica que los datos se eliminarán y si vuelve a hacer clic en el campo en blanco, se mostrará la siguiente pantalla. Haga clic en los datos no deseados y presione "Actualizar" para confirmar la eliminación.

Sample No.:	e2014	Total Avg.:	245500.0	<input type="button" value="Update"/>
Operator:	Gordon	Total Data:	4	
Customer:	FOODS			
Strain:	Escherichia coli			

Presione "Si" para volver a confirmar la eliminación de datos. (no se puede recuperar después de la eliminación)

Galaxy 330 / Warning

Change Data!! Yes/No

Se muestra a continuación después de la eliminación de datos.

Galaxy 330 / View

Sample No.:	e2014	Total Avg.:	245500.0	<input type="button" value="Update"/>
Operator:	Gordon	Total Data:	4	
Customer:	FOODS			
Strain:	Escherichia coli			

Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date	Check
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Synthetic me...	1000	243	2.43 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Synthetic me...	1000	249	2.49 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-004	Synthetic me...	10000	24	2.40 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
4	Gordon	Escherichia coli	e2014-005	Synthetic me...	10000	25	2.50 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	V

(3) Después de completar la eliminación de datos y presione "Salir" para regresar a la pantalla principal del programa.

14. Software – Datos en cola

-Entrar en la pantalla de visualización

Presione "Base de datos" en la pantalla principal del programa para ingresar a la pantalla de visualización.

The screenshot shows the 'Galaxy 330 / Database' window. It features a search form with the following fields: Sample No., Operator (dropdown), Customer (dropdown), Strain (dropdown), Start Date (calendar), End Date (calendar), Total Data (text), and Total Avg. (text). There are 'Search' and 'Clear' buttons. Below the search form is a data table with the following columns: Item, Operator, Customer, Strain, Sample No., Medium, Dilution Factor, Raw Count, Total Count, and Date. To the right of the table are buttons for 'Title', 'Print', 'Save as', and 'Exit'.

Los seis campos siguientes se pueden configurar como condiciones de consulta.

Sample No.
Operator
Customer
Strain
Start Date
End Date

Nota: La condición de consulta puede aceptar letras mayúsculas, minúsculas o caracteres incompletos.

-Iniciar la búsqueda

Presione "Buscar" después de ingresar la condición de la consulta, luego aparecerán todos los datos consultados.

Presione "Borrar" para borrar todos los datos mostrados antes de volver a consultar.

The screenshot shows the 'Galaxy 330 / Database' window after a search. The search criteria are: Sample No. (empty), Operator: Gordon, Customer (empty), Strain (empty), Start Date: 2014/08/20, End Date: 2014/08/20, Total Data: 4, and Total Avg.: 245500.0. The 'Search' and 'Clear' buttons are highlighted with a red box. The data table below shows the following results:

Item	Operator	Customer	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date
1	Gordon	FOODS	Escherichia...	e2014-001	Synthetic me...	1000	243	2.43 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08
2	Gordon	FOODS	Escherichia...	e2014-003	Synthetic me...	1000	249	2.49 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08
3	Gordon	FOODS	Escherichia...	e2014-004	Synthetic me...	10000	24	2.40 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15
4	Gordon	FOODS	Escherichia...	e2014-005	Synthetic me...	10000	25	2.50 × 10 ⁴	2014/08/20 14:15

Nota: este software puede mostrar hasta 1000 conjuntos de datos. Limite su búsqueda para evitar una cantidad excesiva de datos.

-Resultados de búsqueda

El resultado de la búsqueda se mostrará como se muestra arriba en un total de 10 campos incl. Número de artículo, operador, cliente, cepa, número de muestra, medio, factor de dilución, recuento sin procesar, recuento total y fecha.

Nota: en caso de que el campo no pueda mostrar toda la información completa, aparecerá "..." al final del campo, luego mueva el mouse al campo, toda la información completa se mostrará después de un segundo.

15. Software – Impresión de datos

(1) Busque los datos para imprimir

Busque los datos para imprimir presionando “Ver” o “Base de datos” en la pantalla principal del programa y aparecerá una pantalla secundaria. Presione “Imprimir” y configure la impresora en formato vertical, A4, luego se imprimirá la lista de datos.

The screenshot shows the 'Galaxy 330 / View' software interface. At the top, there are input fields for 'Sample No.' (e2014), 'Operator' (Gordon), 'Customer' (FOODS), and 'Strain' (Escherichia coli). To the right, there are summary fields for 'Total Avg.' (245500.0) and 'Total Data' (4), with an 'Update' button. Below this is a table with the following data:

Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date	Check
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Synthetic me...	1000	243	2.43 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Synthetic me...	1000	249	2.49 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-004	Synthetic me...	10000	24	2.40 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
4	Gordon	Escherichia coli	e2014-005	Synthetic me...	10000	25	2.50 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	V

On the right side of the table, there is a vertical menu with buttons: 'Title', 'Print' (highlighted with a red box), 'Save as', and 'Exit'. An 'Update' button is also present in the top right corner.

The screenshot shows the 'Print' dialog box. It has a title bar with 'Print' and a close button. The dialog is divided into several sections:

- Printer:** Name: Microsoft XPS Document Writer (with a dropdown arrow and 'Properties...' button). Status: Ready. Type: Microsoft XPS Document Writer v4. Where: PORTPROMPT. Comment: (empty).
- Print range:** Radio buttons for 'All' (selected), 'Pages' (with 'from:' and 'to:' input fields), and 'Selection'.
- Copies:** 'Number of copies:' set to 1 (with a spinner). A 'Collate' checkbox is present and unchecked. Below this are three document icons labeled 1, 2, and 3.
- Buttons:** 'OK' and 'Cancel' buttons at the bottom.

COLONY COUNTING REPORT

Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Synthetic me...	1000	243	2.43 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Synthetic me...	1000	249	2.49 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-004	Synthetic me...	10000	24	2.40 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15
4	Gordon	Escherichia coli	e2014-005	Synthetic me...	10000	25	2.50 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15
Total data: 4					Average: 2.455 × 10 ⁵			

Print date: 2014/08/20 15:46

1

Nota: El formato de impresión está diseñado para el retrato, solo en papel A4, así que no utilice otro tamaño. Para imprimir los otros formatos de papel. Guarde los datos como un archivo de Excel y edite el archivo con Excel antes de imprimir.

(2) Impresión del informe con título

Seleccione "Título" en la pantalla después de presionar "Ver" o "Base de datos" para imprimir el informe con título.

The screenshot shows the Galaxy 530 software interface. At the top, there are input fields for Sample No. (e2014), Operator (Gordon), Customer (FOODS), and Strain (Escherichia coli). To the right, there are summary statistics: Total Avg.: 245500.0 and Total Data: 4, with an Update button. Below this is a data table with columns: Item, Operator, Strain, Sample No., Medium, Dilution Factor, Raw Count, Total Count, Date, and Check. The table contains 4 rows of data. To the right of the table is a sidebar with buttons: Title (highlighted with a red box), Print, Save as, and Exit. The Rocker logo is visible in the bottom left corner.

Complete toda la información requerida después de que aparezca el siguiente formulario.

Galaxy 330 / Title

Company:

Department: Sales Department

Tel:

Fax:

Address:

E-mail:

Operator: Gordon

Approval: Tim

Print Title

Submit

Cancel

Load

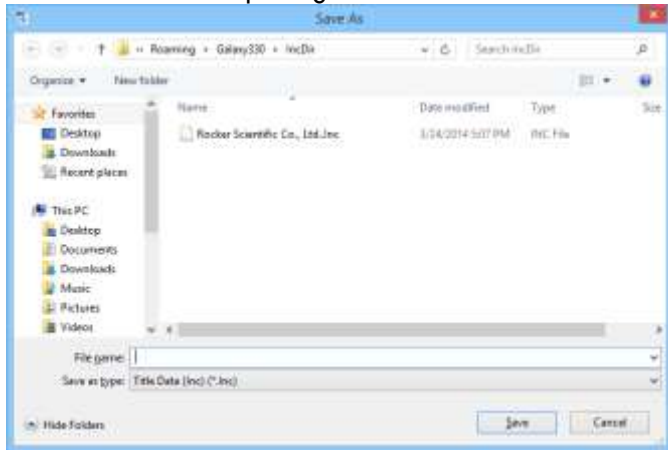
Save

Asegúrese de que se haya marcado "Imprimir título" después de completar toda la información del título.

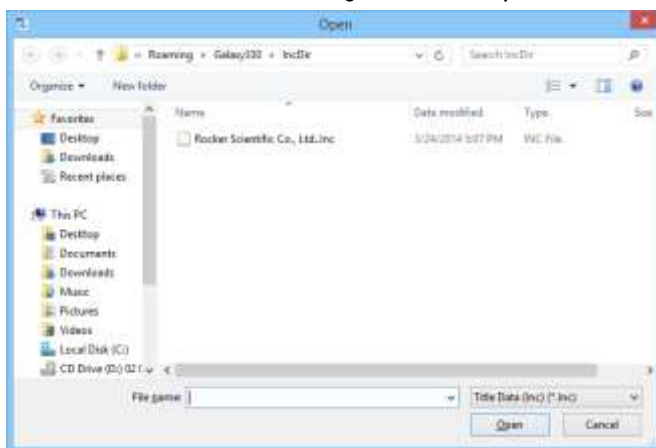
Nota: si "Imprimir título" no está marcado, el título no se imprimirá.

(3) Guardar datos

Presione "Guardar" para guardar toda la información del título.



Toda la información del título guardada se puede volver a cargar en el programa presionando "Cargar".



(4) Print the report with title

Asegúrese de que toda la información del título sea correcta y presione "Enviar" para volver a la pantalla anterior. Después de presionar "Imprimir" y seleccionar la impresora, se puede imprimir el informe con el título.

Nota:

- Presione "Cancelar" para cancelar cualquier información de título modificada y toda la información de título anterior se mantendrá sin cambios.
- "Imprimir título" si la información del título no es necesaria para el informe.

COLONY COUNTING REPORT

Company:

Department: Sales Department

Address:

Tel:

Fax:

E-mail:

Operator: Gordon

Approval: Tim

Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Synthetic me...	1000	243	2.43 × 10 ⁶	2014/08/20 14:08
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Synthetic me...	1000	249	2.49 × 10 ⁶	2014/08/20 14:08
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-004	Synthetic me...	10000	24	2.40 × 10 ⁶	2014/08/20 14:13
4	Gordon	Escherichia coli	e2014-005	Synthetic me...	10000	25	2.50 × 10 ⁶	2014/08/20 14:15
Total data: 4					Average: 2.455 × 10 ⁶			

Print date: 2014/08/20 15:48

1

16. Software – Guardado de datos

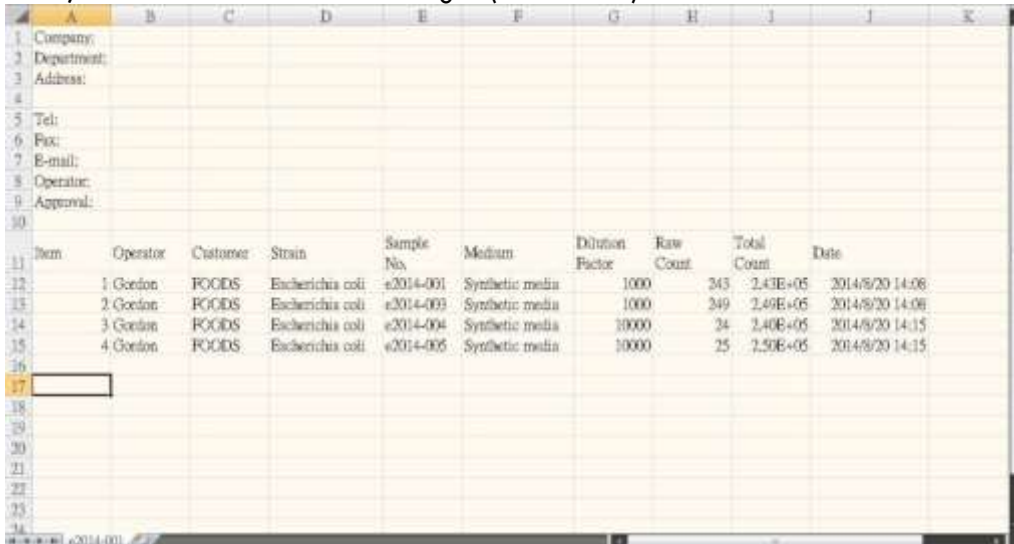
(1) Busque los datos que se guardarán

Busque los datos que se guardarán a través de la pantalla secundaria presionando "Ver" o "Base de datos". Haga clic en "Guardar como" para guardar los datos como archivo CSV de Excel.

The screenshot shows the 'Colony Counting Software' interface. On the left, there are input fields for Sample No. (e2014), Operator (Gordon), Customer (FOODS), and Strain (Escherichia coli). In the center, there are summary statistics: Total Avg. (254106.6) and Total Data (6). On the right, there are buttons for 'Update', 'Print', 'Save as', and 'Exit'. Below these is a table with columns: Item, Operator, Strain, Sample No., Medium, Dilution Factor, Raw Count, Total Count, Date, and Check. The table contains 6 rows of data. To the right of the software window, a 'Save As' dialog box is open, showing the file name '20140820' and the save type 'Excel 2012 file (*.xlsx)'. The 'Save as' button in the software interface is highlighted with a red box.

(2) Abra el archivo .CSV con Excel

Después de abrir Excel, seleccione abrir el archivo antiguo (archivo .csv).



Item	Operator	Customer	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date
1	Goedon	FOGDS	Escherichia coli	e2014-001	Synthetic media	1000	243	2.43E+05	2014/8/20 14:08
2	Goedon	FOGDS	Escherichia coli	e2014-003	Synthetic media	1000	249	2.49E+05	2014/8/20 14:08
3	Goedon	FOGDS	Escherichia coli	e2014-004	Synthetic media	10000	24	2.40E+05	2014/8/20 14:15
4	Goedon	FOGDS	Escherichia coli	e2014-005	Synthetic media	10000	25	2.50E+05	2014/8/20 14:15

Después de abrir el archivo .csv, todos los datos se pueden ordenar como desechados.

Nota:

- Ya sea que marque "Imprimir título" o no, toda la información del título existente se incluirá en el archivo .CSV. Sin embargo, esta información de título se puede editar o eliminar según se solicite.
- Los datos del recuento total se expresarán en notación científica.

17. Software – Cambiar idioma

CAMBIAR IDIOMA:

Mueva el cursor del mouse hacia la parte inferior derecha de la pantalla principal del programa para cambiar la interfaz de idioma inglés / chino tradicional / chino simple:



Manuel d'utilisation



Compteur de colonies LBX CC100

Préface

Les utilisateurs doivent lire attentivement ce Manuel, suivre les instructions et procédures, et se méfier de toutes les précautions lors de l'utilisation de cet instrument.

Service

Si besoin d'aide, vous pouvez toujours contacter votre concessionnaire ou Labbox via www.labbox.com (déclarer un incident).

Veillez fournir au représentant du service client les informations suivantes :

1. Numéro de série (au verso)
2. Description du problème
3. Vos coordonnées

Garantie

Cet instrument est garanti d'être exempt de défauts de matériaux et de main-d'œuvre lors d'un usage et d'un entretien normaux, pendant une période de 24 mois à compter de la date de la facture. La garantie est étendue uniquement à l'acheteur d'origine. Elle ne s'applique pas à tout produit ou pièce endommagé en raison d'une installation inappropriée, d'une mauvaise connexion, d'un mauvais usage, d'un accident ou de conditions anormales de fonctionnement.

Pour une réclamation sous garantie, veuillez contacter votre fournisseur.

Sommaire

Préface	2
Service	¡Error! Marcador no definido.
Garantie	¡Error! Marcador no definido.
Sommaire.....	3
1. Instructions de sécurité.....	3
2. Inspection	4
2.1 Inspection de réception.....	4
2.2 Liste des éléments.....	4
3. Assemblage.....	5
4. Schéma des pièces	
5. Panneau de contrôle.....	7
6. Installation	7
7. Opération.....	8
8. Maintenance.....	10
9. Dépannage	11
10. Instructions logicielles (optionnelles)	12
11. Guide d'installation logicielle.....	12
12. Guide d'exploitation logiciel – Accès aux données.....	15
13. Guide d'exploitation logiciel – Suppression des données.....	18
14. Guide d'exploitation logiciel – Data Query	20
15. Guide d'exploitation logiciel – Data Print.....	21
16. Guide d'exploitation logiciel – Sauvegarde des données.....	24
17. Guide d'opération logiciel – Changer le langage	25

1. Instructions de sécurité

-Ce compteur de colonie a été conçu uniquement pour un usage en laboratoire.

-Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser cet équipement. L'instrument ne doit être modifié d'aucune manière. Toute modification annulera la garantie et pourrait présenter un danger potentiel pour la sécurité. Nous ne sommes pas responsables de toute blessure ou dommage causé par la modification de l'instrument sans autorisation.

-Pour éviter que l'instrument ne soit brûlé ou désordonné lors de l'utilisation, veuillez utiliser l'adaptateur secteur et le câble USB fournis par le fabricant.

-Ne grattez pas la surface du porte-boîte de Petri pour ne pas affecter l'éclairage du contre-éclairage.

-Si l'équipement est utilisé d'une manière non spécifiée par le fabricant, la protection fournie par l'équipement peut être altérée. L'instrument ne doit être modifié ou modifié d'aucune manière. Toute modification ou modification annulera la garantie, annulera les certifications réglementaires et créera un danger potentiel pour la sécurité.

-Nous ne sommes pas responsables de toute blessure ou dommage causé par l'utilisation de l'instrument à des fins non intentionnelles, ou la modification de l'instrument par une personne non autorisée.

- Environnement de fonctionnement : Usage intérieur, 5 °C à 40 °C max. 80 % d'humidité relative maximale. La tension d'alimentation principale fluctue jusqu'à ± 10 % de la tension nominale. Surtension catégorie I. Niveau de pollution II.

2. Inspection

2.1 Inspection de réception

Déballez soigneusement le matériel et vérifiez s'il y a eu des dommages possibles lors du transport. Veuillez contacter votre fournisseur pour un support technique.



Note :

S'il y a un dommage apparent au système, veuillez ne pas le brancher sur le fil électrique.

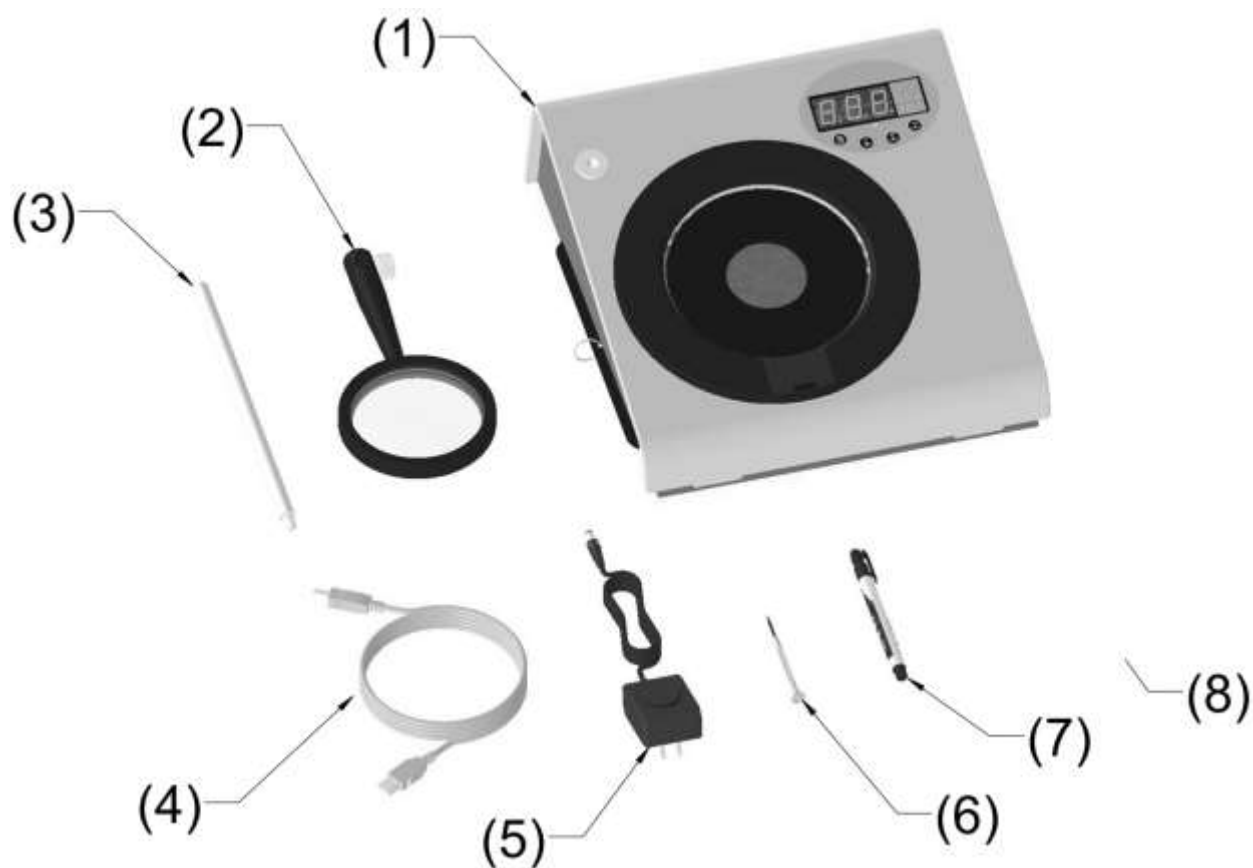
2.2 Liste des objets

Le colis comprend les articles suivants :

Objets dans le compteur de colonies CC100	Qty
Compteur de colonie	1
Loupe	1
Porte-loupe	1
Adaptateur d'interrupteur AC/DC	1
Stylo de marquage (noir)	1
Tournevis	1
Manuel d'utilisation	1
Éléments du logiciel CC100 (optionnel)	Qty
Logiciel PC USB USB	1
Câble de connexion USB	1
Manuel d'instructions	1

Tableau 1

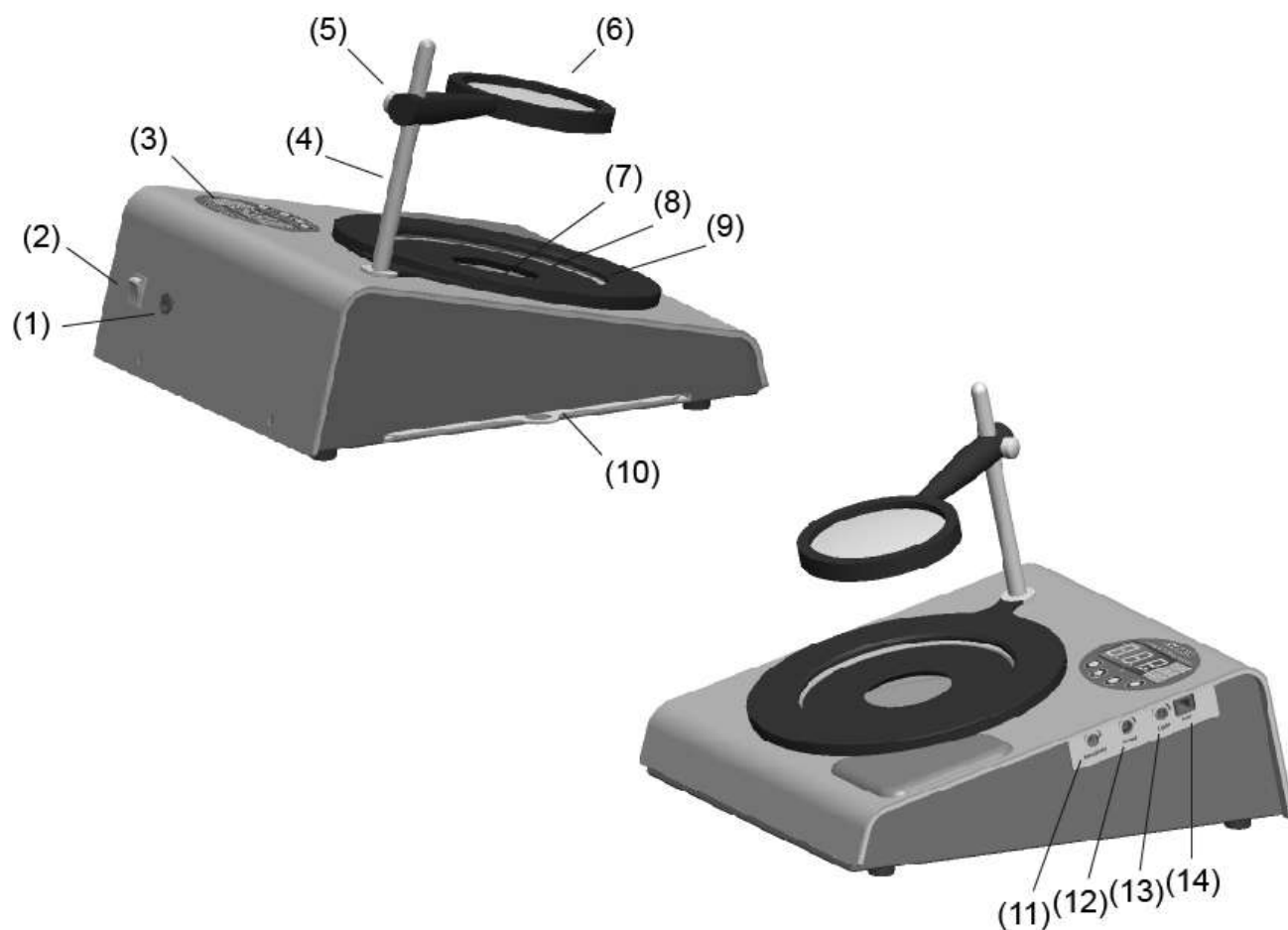
3. Assemblage



Description de l'article	Numéro
Compteur de colonie	1
Loupe	2
Porte-loupe	3
Câble de connexion USB (optionnel)	4
Adaptateur de commutation AC/DC	5
Tournevis	6
Stylo de marquage (noir)	7
Logiciel PC clé USB (optionnel)	8

Tableau 2

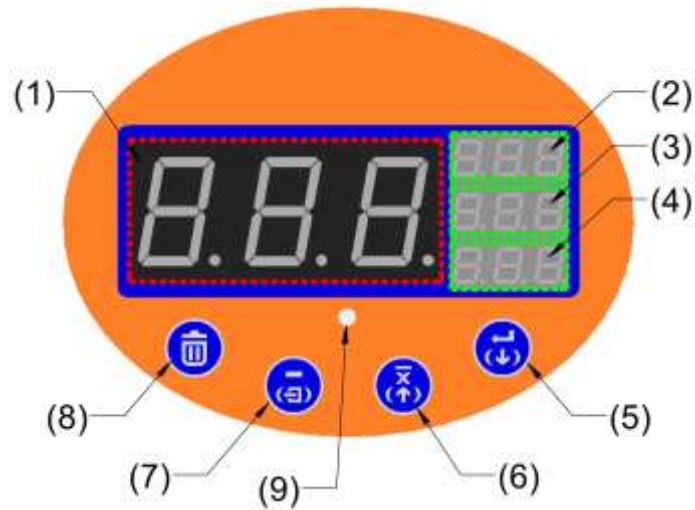
4. Schéma des pièces principales



Description de l'article	Numéro
Prise électrique	1
Interrupteur d'alimentation	2
Panneau de contrôle	3
Porte-loupe	4
Vis réglable	5
Loupe	6
Position de la boîte de Petri	7
Porte-boîte de Petri (60 mm)	8
Porte-boîte de Pétri réglable (90~150 mm)	9
Plaque de fond	10
Régulateur de sensibilité à la pression	11
Régulateur de signal à comptage acoustique	12
Régulateur d'intensité lumineuse	13
Port de connexion USB	14

Tableau 3

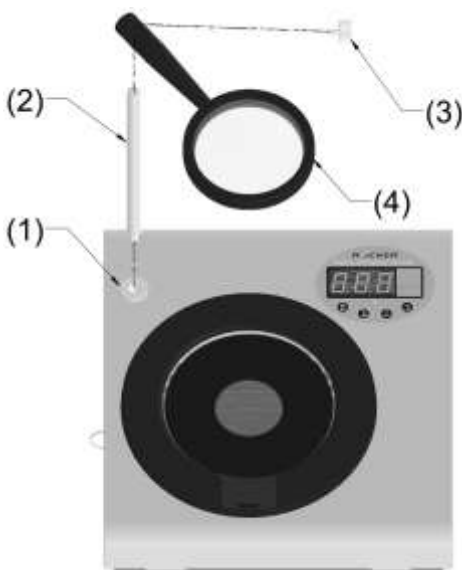
5. Panneau de contrôle



Description de l'article	Numéro
Affichage des valeurs comptées (LED-A)	1
Affichage de la valeur de stockage (LED-B)	2
Affichage de la valeur de stockage (LED-C)	3
Affichage de la valeur de stockage (LED-D)	4
Enregistrer / Suivant	5
Moyenne / Précédent	6
Retour / Sortie	7
Supprimer	8
Clignotant de connexion USB (vert : connecté, rouge : éteint)	9

Tableau 4

6. Installation



Description de l'article	Numéro
Position de la loupe	1
Porte-loupe	2
Vis réglable	3
Loupe	4





Tableau 5

1. Branchez le câble d'alimentation à l'unité principale et assurez-vous que la tension fournie est dans la plage abordable de l'adaptateur secteur.
2. Installez la loupe sur l'unité principale en suivant le schéma ci-dessus et ajustez correctement la hauteur de la loupe.
3. Si vous souhaitez transférer les données de comptage vers un ordinateur, veuillez utiliser le câble USB fourni pour connecter le PC et le compteur de colonie et lancer le fonctionnement du logiciel. Pour la première utilisation, veuillez installer le logiciel en consultant le fichier « PC Software Installation and Operating » sur une clé USB.
4. Veuillez utiliser le tournevis fourni pour ajuster la sensibilité à la pression, le volume acoustique, l'éclairage nécessaire.
5. Changer la plaque de fond (Blanc/Noir) si nécessaire
6. Veuillez garder la position de la boîte de Petri et la loupe propres pour assurer une bonne transmission de la lumière.





7. Fonctionnement

Tonalité et signal

(1) Mode normal

	SAUVEGARDER	Stockez le compte en mémoire
	MOYENNE	Nombre moyen de sauvetages < valeur d'affichage sur la > LED-A
	RETOUR	Diminuer la valeur sur (LED-A) (alarme avec un bip)
	SUPPRIMER	Supprime le compte < alarme avec un long bip >

(2) View Mode

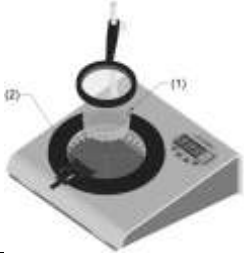







	SORTIE	1). Appuyez et maintenez cette touche pendant 1 seconde pour entrer < Mode Vue > lorsque l'affichage allumé (LED-A) est « 000 ». 2). Appuyez à nouveau sur cette touche pour sortir du <Mode Vue>
	SUIVANT	Check the next record
	PRÉCÉDENT	Check the previous record
	SUPPRIMER	Delete selected record on display (LED-B/C/D)

(3) Voyant indicateur

- **Feu vert** : quand le voyant vert est ALLUMÉ, cela signifie que la connexion est normale et la transmission des données réussit. Quand la lumière clignote, cela signifie que les données sont en cours de transmission.
- **Voyant rouge** : lorsque le voyant rouge est ALLUMÉ, cela signifie que la connexion est anormale et que la transmission des données échoue.
-

- **Pas de lumière** : cela signifie que la connexion PC n'est pas détectable.

Operation under Normal Mode

	<p>Placez la boîte de Petri (1) sur le porte-vaisselle et faites glisser correctement le réglage (2).</p> <p>Attention : Pour la boîte de Petri de 60 mm de diamètre, vous pouvez utiliser un « support à boîte de Petri (60 mm) » pour fixer la boîte de Petri.</p>
	<p>Assurez-vous que l'affichage sur LED-A est « 000 » et que l'affichage sans compte est affiché sur LED-B, LED-C et LED-D avant de compter. Si le compte apparaît, veuillez appuyer sur la touche « SUPPRIMER » pour effacer la mémoire.</p>
	<p>Marquez chaque colonie avec le stylo marqueur. Chaque fois qu'une colonie est marquée, l'appareil enregistre le compte sur LED-A avec un bip et un contre-avancé.</p>
	<p>Appuyez sur la touche « RETOUR » si le surcomptage survient (alarme avec un bip)</p>
	<p>Après le comptage, appuyez sur la touche « SAUVEGARDER », le compte enregistré s'affichera sur LED-B.</p>
	<p>Place la prochaine boîte de Petri et presse <SAUVEGARDE > clé pour reprendre le compte. Répétez jusqu'à ce que tous les plats soient comptés. Les décomptes enregistrés s'affichent sur LED-B, LED-C, LED-D dans l'ordre.</p>
	<p>Après avoir fini de compter, appuyez et maintenez la touche « QUITTER » pendant 1 seconde pour entrer < Mode Vue > pour vérifier les comptes enregistrés. Appuyez à nouveau sur la touche « QUITTER » pour revenir en <Mode Normal></p>
	<p>Appuyez sur la touche <MOYENNE> pour afficher la compte moyen calculé à partir de tous les comptes enregistrés précédemment.</p>

Avis :

1. Si les boîtes de Petri comptées sont supérieures à 3 lots, l'affichage n'affichera que le registre des 3 dernières fournées. Pour le compte rendu des précédents comptes, il sera sauvegardé, mais non affiché.
2. L'unité principale peut stocker jusqu'à 100 enregistrements en mémoire. Il ne fonctionnera pas si le record dépasse 100. Veuillez supprimer l'enregistrement ou activer la fonction « MOYENNE », afin que l'unité principale puisse reprendre son fonctionnement.
3. Si l'unité principale se connecte au PC, les comptes enregistrés et les comptes moyens seront envoyés au logiciel sur PC lorsque vous appuyez sur la touche « MOYENNE ».
4. Veuillez consulter le fichier « Installation and Operating of Software » sur clé USB pour le fonctionnement du logiciel.

Fonctionnement en mode Vue

	Appuyez et maintenez la touche « SORTIR » pendant 1 seconde pour entrer < mode de vue >. Avis : La LED d'affichage affichera le nombre total de records avant que vous ne relâchiez la touche « EXIT ».
	Après avoir relâché la touche « EXIT », les comptes enregistrés s'affichent sur LED-B/C/D. Le nombre sélectionné clignotera et LED-A affichera le nombre record de nombre sélectionné.
	Appuyez sur la touche « SUIVANT » pour vérifier le prochain enregistrement. L'alarme s'alarme avec un bip quand il passe au dernier enregistrement.
	Appuyez sur la touche « PRÉCÉDENT » pour vérifier l'enregistrement précédent. Il s'alarme avec un bip quand il passe au premier enregistrement.
	Appuyez sur la touche « SUPPRIMER » pour supprimer l'enregistrement flashé. L'alarme retentit dans un long bip.
	Appuyez sur la touche « QUITTER » pour revenir en <Mode Normal>

8. Entretien

1. Après chaque utilisation, veuillez essuyer la position de la boîte de Petri, la loupe et la surface du comptoir de la colonie avec 75 % d'alcool pour la stérilisation et une bonne illumination.
2. Merci de garder l'instrument dans une boîte bien préparée pour éviter la poussière, si elle ne doit pas être utilisée, prévoyez de ne pas l'utiliser trop longtemps.

9. Dépannage

Symptômes	Possible causes and Solution
L'appareil ne démarre pas	1. Vérifier que l'alimentation est conforme à l'alimentation spécifiée (DC12V) sur l'unité principale 2. Vérifiez si l'interrupteur d'alimentation est en position ON 3. Défaillance des pièces internes ou des tuyaux internes sont lâches → contactez votre distributeur pour réparation
Mauvais éclairage LED	1. Ajustez l'intensité de la lumière avec un tournevis 2. Si la plaque de rétroéclairage ou la carte mère est cassée, contactez votre distributeur pour réparation.
Le signal de comptage acoustique est trop bas	1. Ajustez le volume avec un tournevis 2. La carte mère est cassée, contactez votre distributeur pour réparation.
Faible sensibilité à la pression	1. Ajustez la sensibilité avec un tournevis 2. La carte mère est cassée, contactez votre distributeur pour réparation.
L'unité principale ne parvient pas à se connecter au PC	1. Vérifiez si le câble USB est connecté à l'unité principale et à l'ordinateur. 2. Vérifiez si la programmation du pilote USB est installée 3. Assurez-vous que le logiciel PC est actif. 4. La carte mère est cassée, contactez votre distributeur pour réparation.

10. Instructions logicielles (optionnelles)

1. Ce logiciel ne peut être installé que sur un PC ou un ordinateur portable fonctionnant sous Windows. Veuillez utiliser le câble USB 2.0 fourni avec le logiciel pour garantir un transfert de données précis.

2. Exigences système recommandées :

Système d'exploitation	Windows XP SP3 32-bit / XP SP2 64-bit Windows Vista SP2 32-bit / Vista SP2 64-bit Windows 7 SP1 32-bit / 7 SP1 64-bit Windows 8 32-bit / 8 64-bit ; Windows 8.1 32-bit / 8.1 64-bit Windows 10 32-bit / 10 64-bit
CPU	Pentium 4 1.5GHz above
RAM	512 Mo au-dessus (1 GB préféré)
Espace disque dur	Installation 100MB ci-dessus
Interface	USB Port
Résolution	1024 × 768 Pixels

Statut de la connexion:

- Lorsqu'il est connecté à l'ordinateur, l'écran principal s'affiche et l'indicateur VERT sur l'unité principale s'allume.
- Lorsqu'il est déconnecté de l'ordinateur, l'écran principal s'affiche et l'indicateur ROUGE sur l'unité principale s'allument.

11. Software Installation Guide

- Insérez la disquette USB dans l'un des ports USB de l'ordinateur.



- Exécutez la clé USB : \Galaxy-Setup\Galaxy330Install.exe
- Veuillez cliquer sur « Permettre » ou « Oui » si une invite apparaît à l'écran demandant votre autorisation.



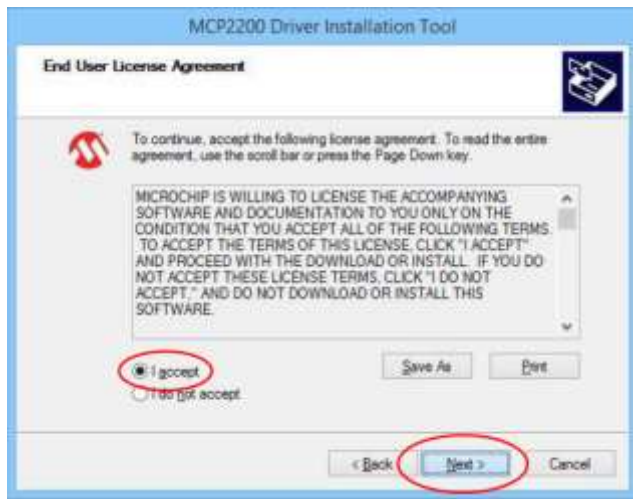
- Cliquez sur « Configurer » pour installer le pilote avant l'installation du logiciel.
(Version système de détection automatique 32 bits ou 64 bits)



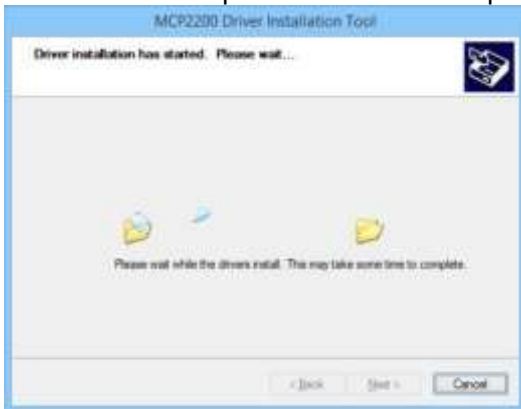
- Remarque : Vous devez être connecté en tant qu'administrateur pour installer ce programme.

Installation du pilote

1. Cliquez sur « Suivant » pour lancer l'installation.
2. Cliquez sur « J'accepte » puis cliquez sur « Suivant » pour commencer l'installation.



3. L'installation du pilote commence et cliquez sur « Installer » pour poursuivre le processus d'installation.



4. Cliquez sur « Terminer » pour terminer l'installation puis commencez à installer le logiciel.



Installation de logiciels

1. Cliquez sur « Suivant » pour commencer l'installation du logiciel.
2. Sélectionnez le dossier d'installation puis cliquez sur « Suivant » pour poursuivre le processus d'installation.



3. Cliquez sur « Installer » pour commencer l'installation du logiciel.



4. Cliquez sur « Terminer » pour terminer l'installation



12. Guide d'exploitation logiciel – Accès aux données

(1) Programme Start

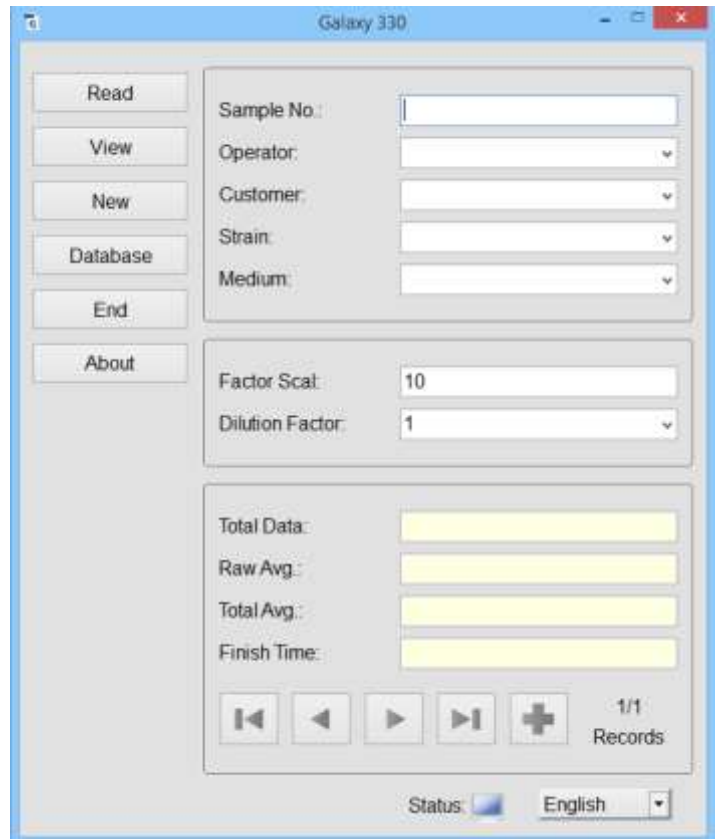
1. Cliquez sur l'icône Galaxy_330 fichier (comme montré ci-dessous) sous le dossier Fichiers du programme ou sur le bureau.



2. Exécutez le programme Galaxy 330, puis l'écran principal du programme s'affichera comme la bonne figure.

Remarque : L'affichage de la fenêtre principale peut varier selon le système d'exploitation (OS), l'utilisateur peut définir les propriétés de la fenêtre principale en effectuant les étapes suivantes :

1. Pour Windows®, modifiez les propriétés de la fenêtre en style classique de Windows.
2. Pour Windows® XP, cliquez sur Panneau de configuration → Propriétés d'Apparence à l'onglet Apparence, puis changez le schéma de couleurs pour Windows Classic.
3. Pour Windows® Vista / 7 / 8 / 8.1 / 10, cliquez sur Panneau de configuration → Personnalisation → thème puis passez au thème Windows Classic.



(2) Données d'échantillon d'entrée

Numéro d'exemple :	Numéro d'échantillon d'entrée
Opérateur :	Nom de l'opérateur d'entrée
Client :	Saisissez le nom du client
Contrain :	Nom de la déformation d'entrée
Média :	Nom du média d'entrée
Échelle factorielle :	Rapport de dilution en entrée
Facteur de dilution :	facteur de dilution d'entrée

(3) Connectez-vous à l'ordinateur

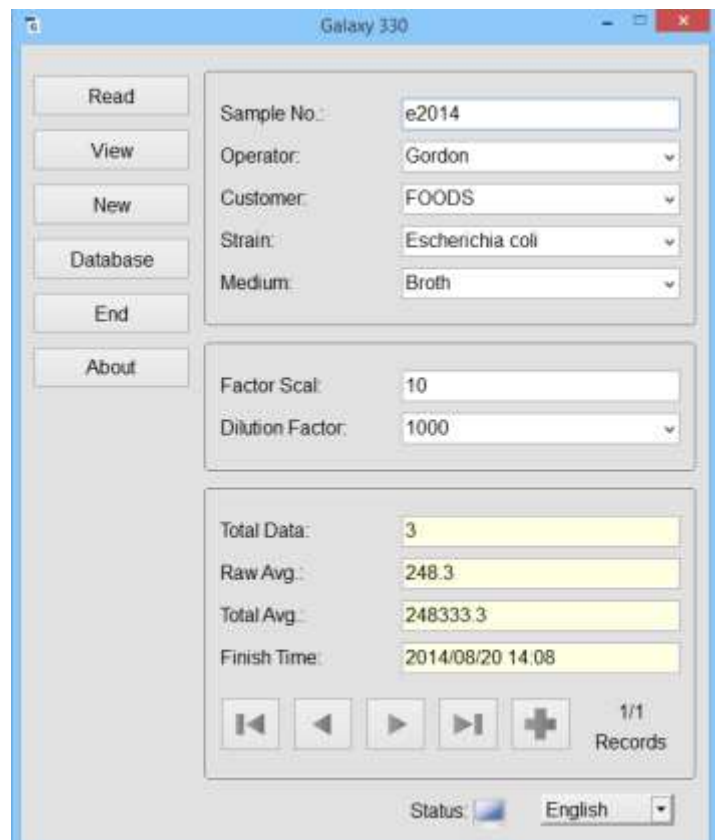
1. Connectez-vous à l'ordinateur par un câble USB



2. Allumez le compteur de colonie, puis l'indicateur de statut affichera le signal de connexion.

3. Une fois connecté, l'indicateur d'état s'affiche  et l'indicateur de Compteur de Colonie affiche « Vert ».

4. Lorsqu'il est déconnecté, l'indicateur d'état s'affiche  et l'indicateur de compteur de colonie affiche « Rouge ».

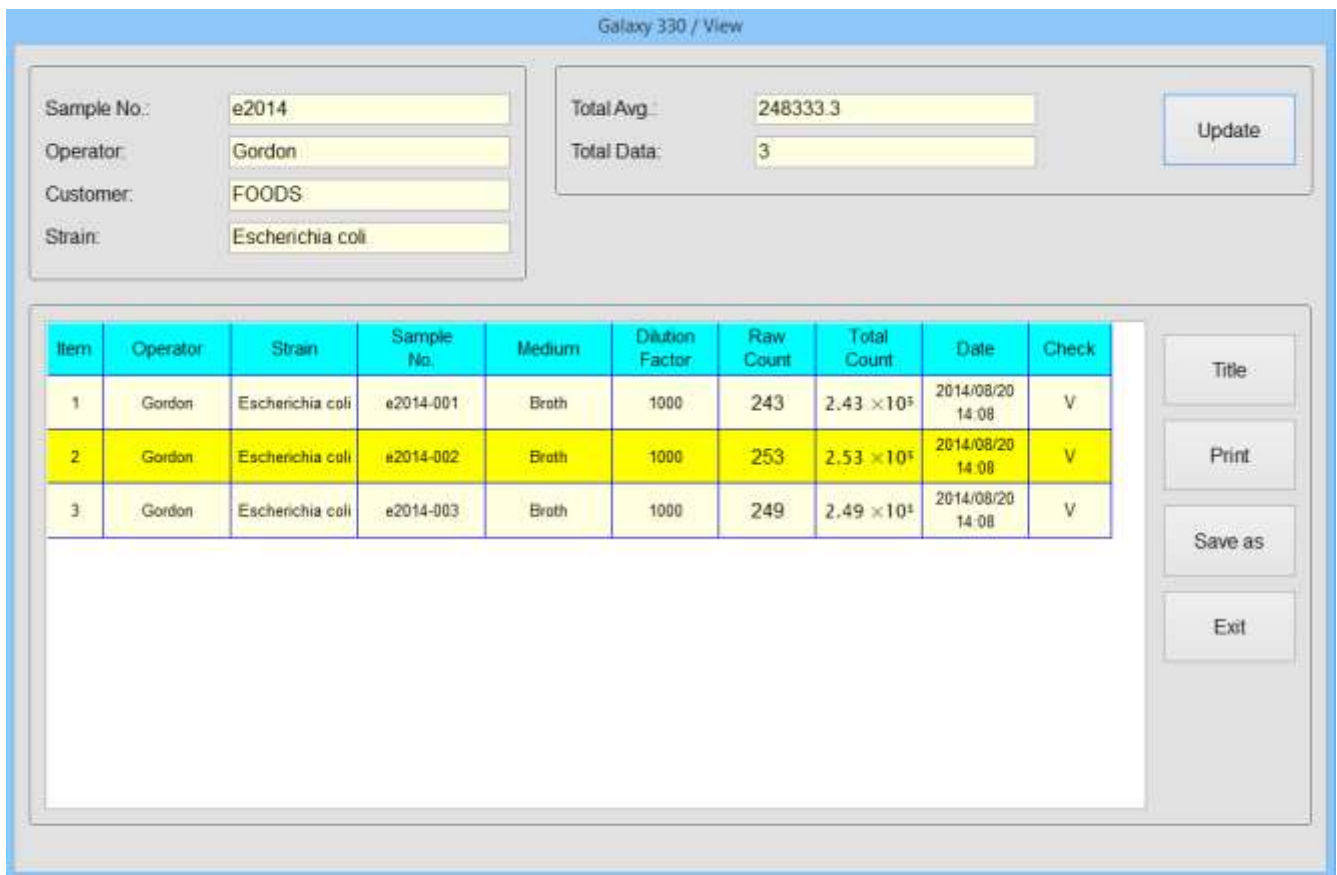


Remarque : Lorsque la clé USB est connectée, Windows® détecte automatiquement le matériel et effectue le pilote, merci d'être patient pendant le processus.

(4) Lecture et requête des données

1. Après avoir compté les colonies bactériennes dans le même échantillon et le même facteur de dilution sur chaque plaque au compteur de colonies, appuyez sur « Bouton moyenne »  et chaque valeur moyenne sera automatiquement transmise à l'ordinateur.

2. Appuyez sur l'écran principal du programme et interrogez toutes les données reçues.




Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date	Check
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Broth	1000	243	2.43×10^5	2014/08/20 14:08	V
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-002	Broth	1000	253	2.53×10^5	2014/08/20 14:08	V
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Broth	1000	249	2.49×10^5	2014/08/20 14:08	V

3. Appuyez sur « EXIT » pour revenir à l'écran principal du programme.





Note : un ensemble de données peut contenir un maximum de 100 enregistrements et le nombre de 001 à 999 sera automatiquement ajouté lors des données de comptage pour différentes plaques.

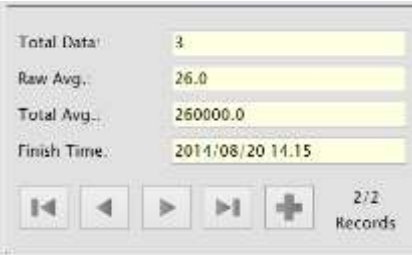
Note : au cas où le champ ne pourrait pas afficher toutes les informations complètes, « ... » apparaîtra à la fin du champ, puis déplacera la souris vers le champ, toutes les informations complètes seront affichées après une seconde.

(5) Lecture d'une nouvelle donnée

1. Icône Le contenu généré par l'IA peut être incorrect. bacterial colonies in the same sample and dilution factor at Colony Counter, press "Average Button" then the  average counting data will be automatically transmitted to the computer again.

2. Lorsque vous passez à 2/2 Records, appuyez sur chacune des quatre touches ci-dessous pour activer l'affichage des données de comptage dans différents facteurs de dilution jusqu'à 10 ensembles de données.

 Jusqu'aux premières données
 Aux données précédentes
 Aux données suivantes
 Jusqu'aux dernières données



3. Appuyez sur  sur l'écran principal du programme pour interroger toutes les données reçues.



Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date	Check
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Broth	1000	243	2.43 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-002	Broth	1000	253	2.53 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Broth	1000	249	2.49 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
4	Gordon	Escherichia coli	e2014-004	Broth	10000	24	2.40 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
5	Gordon	Escherichia coli	e2014-005	Broth	10000	25	2.50 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
6	Gordon	Escherichia coli	e2014-006	Broth	10000	29	2.90 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	V

Appuyez sur « EXIT » pour revenir à l'écran principal du programme.


(6) Données de visionnement

Veillez répéter les étapes précédentes pour compter le même échantillon avec différents facteurs de dilution. Après avoir compté tous les différents facteurs de dilution pour le même échantillon, appuyez sur « Voir » pour visualiser toutes les données de comptage, supprimer les données, imprimer ou sauvegarder sous forme de fichier Excel. Appuyez sur « Sortir » pour revenir à l'écran principal du programme.

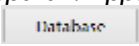
<< Veillez vous référer aux instructions correspondantes ci-dessous sur la manière de supprimer, imprimer ou sauvegarder les données >>

Note : au cas où le champ ne pourrait pas afficher toutes les informations, « ... » apparaîtra à la fin du champ, puis déplacera la souris vers le champ, toutes les informations complètes seront affichées après une seconde.

(7) Complétion du décompte

Après avoir compté le nombre de l'échantillon précédent, veuillez appuyer sur  et suivre les étapes (1) ~ (6) ci-dessus pour compter les facteurs de dilution pour l'échantillon suivant.

Note :

a. Après avoir appuyé sur la touche « Nouveau », un écran de confirmation apparaît. Appuyez sur la touche de confirmation pour stocker toutes les données reçues dans la base de données, puis appuyez sur  sur pour voir l'ensemble de données récemment enregistrées ;

b. Ce logiciel peut stocker jusqu'à 100 000 ensembles de données maximum ; une fois que le nombre de données stockées dépasse le nombre maximal, il supprimera automatiquement les premières données puis stocke les données nouvellement créées.

13. Guide d'exploitation logiciel – Suppression des données

1. Entrer dans l'écran de vue

Pendant le processus de connexion, appuyez sur sur pour interroger toutes les données reçues en total 10 champs.

Note : au cas où le champ ne pourrait pas afficher toutes les informations complètes, « ... » apparaîtra à la fin du champ, puis déplacera la souris vers le champ, toutes les informations complètes seront affichées après une seconde.

Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date	Check
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Synthetic me...	1000	243	2.43 ×10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-002	Synthetic me...	1000	253	2.53 ×10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Synthetic me...	1000	249	2.49 ×10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
4	Gordon	Escherichia coli	e2014-004	Synthetic me...	10000	24	2.40 ×10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
5	Gordon	Escherichia coli	e2014-005	Synthetic me...	10000	25	2.50 ×10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
6	Gordon	Escherichia coli	e2014-006	Synthetic me...	10000	29	2.90 ×10 ⁵	2014/08/20 14:15	V

Synthetic media

Objet	Numéro de données
Opérateur	Nom de l'opérateur
Contrainte	Nom de souche
Exemple n°	Numéro d'échantillon compté
Médias	Nom du média
Facteur de dilution	Facteur de dilution pour un échantillon concentré
Comptage brut	Numéro de décompte de colonie
Comptage total	Le nombre de colonies après conversion
Date	La date de réception des données
Vérifié	Vérifiez si les données sont valides

2. Sélectionnez les données que vous souhaitez supprimer

Si des données de comptage incorrectes sont trouvées, déplacez le curseur de la souris dans le champ Check.

Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date	Check
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Synthetic me...	1000	243	2.43 ×10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-002	Synthetic me...	1000	253	2.53 ×10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Synthetic me...	1000	249	2.49 ×10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
4	Gordon	Escherichia coli	e2014-004	Synthetic me...	10000	24	2.40 ×10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
5	Gordon	Escherichia coli	e2014-005	Synthetic me...	10000	25	2.50 ×10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
6	Gordon	Escherichia coli	e2014-006	Synthetic me...	10000	29	2.90 ×10 ⁵	2014/08/20 14:15	V

Synthetic media

Cliquez sur le bouton gauche de la souris pour faire apparaître le « V » afin que le champ devienne vide

Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date	Check
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Synthetic me...	1000	243	2.43 ×10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-002	Synthetic me...	1000	253	2.53 ×10 ⁵	2014/08/20 14:08	
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Synthetic me...	1000	249	2.49 ×10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
4	Gordon	Escherichia coli	e2014-004	Synthetic me...	10000	24	2.40 ×10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
5	Gordon	Escherichia coli	e2014-005	Synthetic me...	10000	25	2.50 ×10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
6	Gordon	Escherichia coli	e2014-006	Synthetic me...	10000	29	2.90 ×10 ⁵	2014/08/20 14:15	

Note : Le champ vide indique que les données seront supprimées et un nouveau clic sur le champ vide affichera l'écran suivant. Cliquez sur les données indésirables et appuyez sur « Mettre à jour » pour confirmer la suppression.

Sample No.:	e2014	Total Avg.:	245500.0	Update
Operator:	Gordon	Total Data:	4	
Customer:	FOODS			
Strain:	Escherichia coli			

Appuyez sur « Oui » pour confirmer à nouveau la suppression des données. (impossible de récupérer après suppression)

Galaxy 330 / Warning

Change Data!! Yes/No

Affiché ci-dessous après suppression des données.

Galaxy 330 / View

Sample No.:	e2014	Total Avg.:	245500.0	Update
Operator:	Gordon	Total Data:	4	
Customer:	FOODS			
Strain:	Escherichia coli			

Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date	Check
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Synthetic me...	1000	243	2.43 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Synthetic me...	1000	249	2.49 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-004	Synthetic me...	10000	24	2.40 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
4	Gordon	Escherichia coli	e2014-005	Synthetic me...	10000	25	2.50 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	V

(3) Après la suppression des données, appuyez sur « Sortir » pour revenir à l'écran principal du programme.

14. Guide d'exploitation logiciel – Data Query

-Entrer dans l'écran de vue

Appuyez sur « Base de données » dans l'écran principal du programme pour accéder à l'écran de vue.

The screenshot shows the 'Galaxy 330 / Database' window. It features a search criteria section at the top with fields for Sample No., Operator, Customer, Strain, Start Date, End Date, Total Data, and Total Avg. Below this is a large table with columns: Item, Operator, Customer, Strain, Sample No., Medium, Dilution Factor, Raw Count, Total Count, and Date. To the right of the table are buttons for Title, Print, Save as, and Exit.

Les six champs ci-dessous peuvent être définis comme conditions de requête.

Exemple n°.
Opérateur
Client
Contrainte
Date de début
Date de fin

Note : La condition de requête peut accepter des majuscules anglaises, des minuscules ou des caractères incomplets.

-Lancer recherche

Appuyez sur « Rechercher » après avoir saisi la condition de requête, puis toutes les données interrogées apparaîtront.

Appuyez sur « Effacer » pour effacer toutes les données affichées avant de relancer la requête.

This screenshot shows the same software interface as above, but with search results displayed in the table. The 'Search' and 'Clear' buttons are highlighted with a red box. The table contains four rows of data.

Item	Operator	Customer	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date
1	Gordon	FOODS	Escherichia ...	e2014-001	Synthetic me...	1000	243	2.43 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08
2	Gordon	FOODS	Escherichia ...	e2014-003	Synthetic me...	1000	249	2.49 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08
3	Gordon	FOODS	Escherichia ...	e2014-004	Synthetic me...	10000	24	2.40 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15
4	Gordon	FOODS	Escherichia ...	e2014-005	Synthetic me...	10000	25	2.50 × 10 ⁴	2014/08/20 14:15

Note : Ce logiciel peut afficher jusqu'à 1000 ensembles de données. Merci de restreindre votre recherche pour éviter un excès de données.

-Résultat de recherche

Le résultat de recherche sera affiché comme ci-dessus dans un total de 10 champs, incluant : Élément n°, Opérateur, Client, Souche, Échantillon No, Média, Facteur de dilution, Nombre brut, Nombre total et Data.

Note : au cas où le champ ne pourrait pas afficher toutes les informations complètes, « ... » apparaîtra à la fin du champ, puis déplacera la souris vers le champ, toutes les informations complètes s'afficheront après une seconde.

15. Guide d'exploitation logiciel – Data Print

(1) Recherchez les données pour l'impression

Recherchez les données à imprimer en appuyant sur « Voir » ou « Base de données » dans l'écran principal du gramme, et un sous-écran apparaîtra. Appuyez sur « Print » et mettez l'imprimante au format portrait, A4, puis la liste de données sera imprimée.

The screenshot shows the 'Galaxy 330 / View' software interface. At the top, there are input fields for 'Sample No.' (e2014), 'Operator' (Gordon), 'Customer' (FOODS), and 'Strain' (Escherichia coli). To the right, there are summary statistics: 'Total Avg.: 245500.0' and 'Total Data: 4', with an 'Update' button. Below this is a table with 10 columns: Item, Operator, Strain, Sample No., Medium, Dilution Factor, Raw Count, Total Count, Date, and Check. The table contains 4 rows of data. To the right of the table is a vertical menu with buttons for 'Title', 'Print' (highlighted with a red box), 'Save as', and 'Exit'.

Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date	Check
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Synthetic me...	1000	243	2.43 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Synthetic me...	1000	249	2.49 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08	V
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-004	Synthetic me...	10000	24	2.40 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	V
4	Gordon	Escherichia coli	e2014-005	Synthetic me...	10000	25	2.50 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15	V

The screenshot shows the Windows 'Print' dialog box. The 'Printer' section shows 'Microsoft XPS Document Writer' as the selected printer, with a 'Properties...' button. The status is 'Ready' and the type is 'Microsoft XPS Document Writer v4'. The 'Print range' section has 'All' selected. The 'Copies' section shows 'Number of copies: 1' and a 'Collate' checkbox. There are 'OK' and 'Cancel' buttons at the bottom.

COLONY COUNTING REPORT

Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Synthetic me...	1000	243	2.43 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Synthetic me...	1000	249	2.49 × 10 ⁵	2014/08/20 14:08
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-004	Synthetic me...	10000	24	2.40 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15
4	Gordon	Escherichia coli	e2014-005	Synthetic me...	10000	25	2.50 × 10 ⁵	2014/08/20 14:15
Total data: 4					Average: 2.455 × 10 ⁵			

Print date: 2014/08/20 15:46

1


Note : Le format d'impression est conçu uniquement pour le papier portrait A4, donc merci de ne pas utiliser une autre taille. Pour imprimer les autres formats papier. Veuillez enregistrer les données sous forme de fichier Excel et modifier le fichier Excel avant d'imprimer.

(2) Impression du rapport avec le titre

Appuyez sur « Titre » dans le sous-écran depuis que vous appuyez sur « Voir » ou « Base de données » pour imprimer le rapport avec le titre.

The screenshot shows the Galaxy 330 software interface. At the top, there are input fields for Sample No. (e2014), Operator (Gordon), Customer (FOODS), and Strain (Escherichia coli). To the right, there are summary fields for Total Avg. (245500.0) and Total Data (4), with an Update button. Below this is a table with columns: Item, Operator, Strain, Sample No., Medium, Dilution Factor, Raw Count, Total Count, Date, and Check. The table contains four rows of data. To the right of the table is a vertical menu with buttons: 'Titre' (highlighted with a red box), 'Print', 'Save as', and 'Exit'. The Rocker logo is visible in the bottom left corner.

Remplissez toutes les informations requises après l'apparition du formulaire suivant.



Galaxy 330 / Title

Company:

Department: Sales Department

Tel:

Fax:

Address:

E-mail:

Operator: Gordon

Approval: Tim

Print Title

Submit

Cancel

Load

Save

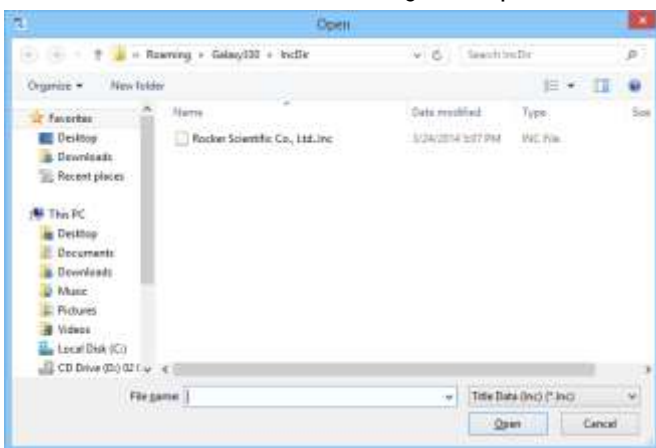
Assurez-vous que « Imprimer le titre » a été coché après avoir rempli toutes les informations de titre.
Note : si « Imprimer le titre » n'est pas coché, le titre ne sera pas imprimé.

(3) Sauvegarde des données

Appuyez sur « Enregistrer » pour sauvegarder toutes les informations de titre.



Toutes les informations de titre enregistrées peuvent alors être rechargées dans le programme en appuyant sur «Charger».



(4) Imprimez le rapport avec le titre

Assurez-vous que toutes les informations sur les titres sont correctes et appuyez sur « Soumettre » pour revenir à l'écran précédent. Après avoir appuyé sur « Imprimer » et sélectionné l'imprimante, le rapport avec le titre peut être imprimé.

Note :
a. Appuyez sur « Annuler » pour annuler toute information de titre modifiée et tous les infos-documents de titre précédents resteront inchangés.

b. Décochez « Imprimer le titre » si les informations de titre ne sont pas requises pour le rapport.

COLONY COUNTING REPORT

Company:

Department: Sales Department

Address:

Tel:

Fax:

E-mail:

Operator: Gordon

Approval: Tim

Item	Operator	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date
1	Gordon	Escherichia coli	e2014-001	Synthetic me...	1000	243	2.43 × 10 ⁶	2014/08/20 14:08
2	Gordon	Escherichia coli	e2014-003	Synthetic me...	1000	249	2.49 × 10 ⁶	2014/08/20 14:08
3	Gordon	Escherichia coli	e2014-004	Synthetic me...	10000	24	2.40 × 10 ⁶	2014/08/20 14:13
4	Gordon	Escherichia coli	e2014-005	Synthetic me...	10000	25	2.50 × 10 ⁶	2014/08/20 14:13
Total data: 4					Average: 2.455 × 10 ⁶			

Print date: 2014/08/20 15:48

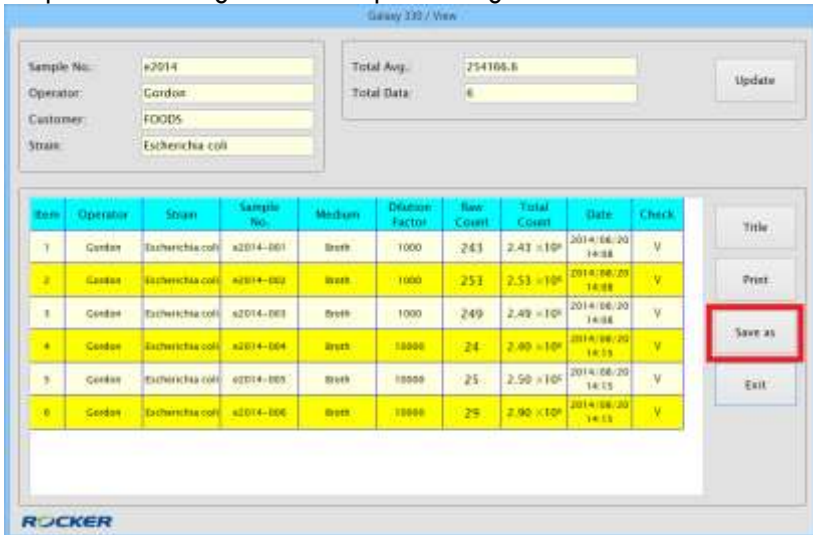
1

16. Guide d'exploitation logiciel – Sauvegarde des données

(1) Rechercher les données à sauvegarder

Recherchez les données à sauvegarder via le sous-écran en appuyant sur « Voir » ou « Base de données ».

Cliquez sur « Enregistrer sous » pour enregistrer les données sous forme de fichier CSV d'Excel.



(2) Ouvrir . Fichier CSV avec Excel

Après avoir ouvert Excel, sélectionnez ouvrir l'ancien fichier (fichier .csv).

Item	Operator	Customer	Strain	Sample No.	Medium	Dilution Factor	Raw Count	Total Count	Date
1	Gordon	FOGDS	Escherichia coli	e2014-001	Synthetic media	1000	243	2.43E+05	2014/8/20 14:08
2	Gordon	FOGDS	Escherichia coli	e2014-003	Synthetic media	1000	249	2.49E+05	2014/8/20 14:08
3	Gordon	FOGDS	Escherichia coli	e2014-004	Synthetic media	10000	24	2.40E+05	2014/8/20 14:15
4	Gordon	FOGDS	Escherichia coli	e2014-005	Synthetic media	10000	25	2.50E+05	2014/8/20 14:15

Après avoir ouvert le fichier .csv, toutes les données peuvent être rangées comme désordonnées.

Note :

a. Que vous cochiez « Imprimer le titre » ou non, toutes les informations existantes sur le titre seront incluses dans le fichier . CSV. Cependant, ces informations de titre peuvent être modifiées ou supprimées selon demande.

b. Les données du comptage total seront exprimées en notation scientifique.

17. Guide d'exploitation logiciel – Change Language

CHANGER DE LANGUE :

Déplacez le curseur de la souris vers le fessier droit au niveau de écran principal du programme pour changer l'anglais / le traditionnel Interfaces chinoises/langues chinoises simples:



Nota importante para los aparatos electrónicos vendidos en España
Important note for electronic devices sold in Spain
Remarque importante pour les appareils électroniques vendus en Espagne

Instrucciones sobre la protección del medio ambiente y la eliminación de aparatos electrónicos:



Los aparatos eléctricos y electrónicos marcados con este símbolo no pueden desecharse en vertederos. De conformidad con la Directiva 2002/96/CE, los usuarios de la Unión Europea de aparatos eléctricos y electrónicos, tienen la oportunidad de retornar el instrumento para su eliminación al distribuidor o fabricante del equipo después de la compra de uno nuevo. La eliminación ilegal de aparatos eléctricos y electrónicos es castigada con multa administrativa.

Nota importante para los aparatos electrónicos vendidos en Francia
Important note for electronic devices sold in France
Remarque importante pour les appareils électroniques vendus en France

Informations sur la protection du milieu environnemental et élimination des déchets électroniques :



Les appareils électriques et électroniques portant ce symbole ne peuvent pas être jetés dans les décharges.
En réponse à la réglementation, Labbox remplit ses obligations relatives à la fin de vie des équipements électriques de laboratoire qu'il met sur le marché en finançant la filière de recyclage de Réylum dédiée aux DEEE Pro qui les reprend gratuitement (plus d'informations sur www.recyclum.com).
L'élimination illégale d'appareils électriques et électroniques est punie d'amende administrative.



www.labbox.com